



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

2012/0366(COD)

14.5.2013

TARKISTUKSET 155 - 246

Mietintöluonnos

Linda McAvan

(PE508.085v03-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tupakkatuotteiden ja vastaavien tuotteiden valmistamista, esittämistapaa ja myyntiä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä

Ehdotus direktiiviksi

(COM(2012)0788 – C7-0420/2012 – 2012/0366(COD))

AM_Com_LegReport

Tarkistus 155
Sari Essayah

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) *Muille poltettavaksi tarkoitetuille tupakkatuotteille kuin savukkeille ja kääretupakalle, joita käyttävät pääasiassa vanhemmat kuluttajat, olisi myönnettävä vapautus tietyistä merkintävaatimuksista, kunhan olosuhteissa ei tapahdu merkittävää muutosta myyntimäärien tai kulutustottumusten osalta nuorten parissa. Näiden muiden tupakkatuotteiden pakkausmerkinnöissä olisi noudatettava erityisiä sääntöjä.* Savuttomien tupakkatuotteiden terveysvaroitusten näkyvyys on varmistettava. Varoitukset olisi tämän vuoksi asetettava savuttomien tupakkatuotteiden pakkauksen kahdelle näkyvimmälle pinnalle.

Tarkistus

(24) Savuttomien tupakkatuotteiden terveysvaroitusten näkyvyys on varmistettava. Varoitukset olisi tämän vuoksi asetettava savuttomien tupakkatuotteiden pakkauksen kahdelle näkyvimmälle pinnalle.

Or. fi

Tarkistus 156

Glenis Willmott, Kartika Tamara Liotard, Carl Schlyter, Nessa Childers, Catherine Stihler, Antonia Parvanova

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) *Muille poltettavaksi tarkoitetuille tupakkatuotteille kuin savukkeille ja kääretupakalle, joita käyttävät pääasiassa vanhemmat kuluttajat, olisi myönnettävä vapautus tietyistä merkintävaatimuksista, kunhan olosuhteissa ei tapahdu merkittävää muutosta myyntimäärien tai*

Tarkistus

(24) *Muihin poltettavaksi tarkoitettuihin tupakkatuotteisiin kuin savukkeisiin ja kääretupakkaan olisi sovellettava samoja merkintävaatimuksia kuin savukkeisiin ja kääretupakkaan.* Savuttomien tupakkatuotteiden terveysvaroitusten näkyvyys on varmistettava. Varoitukset

kulutustottumusten osalta nuorten parissa. Näiden muiden tupakkatuotteiden pakkausmerkinnöissä olisi noudatettava erityisiä sääntöjä.

Savuttomien tupakkatuotteiden terveysvaroitusten näkyvyys on varmistettava. Varoitukset olisi tämän vuoksi asetettava savuttomien tupakkatuotteiden pakkauksen kahdelle näkyvimmälle pinnalle.

olisi tämän vuoksi asetettava savuttomien tupakkatuotteiden pakkauksen kahdelle näkyvimmälle pinnalle.

Or. en

Perustelu

Kaikissa poltettavaksi tarkoitetuissa tupakkatuotteissa olisi oltava yhdistetyt terveysvaroitukset (eli kuvavaroitus ja tekstivaroitus).

Tarkistus 157
Martina Anderson

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) ***Muille*** poltettavaksi ***tarkoitetuille tupakkatuotteille*** kuin ***savukkeille*** ja ***kääretupakalle, joita käyttävät pääasiassa vanhemmat kuluttajat, olisi myönnettävä vapautus tietyistä merkintävaatimuksista, kunhan olosuhteissa ei tapahdu merkittävää muutosta myyntimäärien tai kulutustottumusten osalta nuorten parissa. Näiden muiden tupakkatuotteiden*** pakkausmerkinnöissä olisi noudatettava erityisiä sääntöjä. Savuttomien tupakkatuotteiden terveysvaroitusten näkyvyys on varmistettava. Varoitukset olisi tämän vuoksi asetettava savuttomien tupakkatuotteiden pakkauksen kahdelle näkyvimmälle pinnalle.

Tarkistus

(24) ***Muiden*** poltettavaksi ***tarkoitettujen tupakkatuotteiden*** kuin ***savukkeiden*** ja ***kääretupakan*** pakkausmerkinnöissä olisi noudatettava erityisiä sääntöjä. Savuttomien tupakkatuotteiden terveysvaroitusten näkyvyys on varmistettava. Varoitukset olisi tämän vuoksi asetettava savuttomien tupakkatuotteiden pakkauksen kahdelle näkyvimmälle pinnalle.

Or. en

Perustelu

Korkealaatuisen terveydensuojelun ja kaikkien kuluttajien yhtäläisen suojelun takaamiseksi kaikkialla EU:ssa muihin poltettavaksi tarkoitettuihin tupakkatuotteisiin kuin savukkeisiin ja kääretupakkaan olisi sovellettava samoja merkintävaatimuksia.

Tarkistus 158 Georgios Koumoutsakos

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Muille poltettavaksi tarkoitetuille tupakkatuotteille kuin savukkeille ja kääretupakalle, **joita** käyttävät pääasiassa vanhemmat kuluttajat, **olisi myönnettävä vapautus** tietyistä merkintävaatimuksista, **kunhan olosuhteissa ei tapahdu merkittävää muutosta myyntimäärien tai kulutustottumusten osalta nuorten parissa. Näiden muiden tupakkatuotteiden pakkausmerkinnöissä olisi noudatettava erityisiä sääntöjä.** Savuttomien tupakkatuotteiden terveysvaroitusten näkyvyys on varmistettava. Varoitukset olisi tämän vuoksi asetettava savuttomien tupakkatuotteiden pakkauksen kahdelle näkyvimmälle pinnalle.

Tarkistus

(24) Muille poltettavaksi tarkoitetuille tupakkatuotteille kuin savukkeille ja kääretupakalle, **vaikka niitä** käyttävät pääasiassa vanhemmat kuluttajat, **ei myönnetä vapautusta** tietyistä merkintävaatimuksista. Savuttomien tupakkatuotteiden terveysvaroitusten näkyvyys on varmistettava. Varoitukset olisi tämän vuoksi asetettava savuttomien tupakkatuotteiden pakkauksen kahdelle näkyvimmälle pinnalle.

Or. el

Perustelu

Tällä direktiivillä suojellaan tasapuolisesti kaikkia tupakkatuotteiden kuluttajia.

Tarkistus 159 Claudiu Ciprian Tănăsescu, Minodora Cliveti

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Muille poltettavaksi tarkoitetuille tupakkatuotteille kuin savukkeille **ja** kääretupakalle, joita käyttävät pääasiassa vanhemmat kuluttajat, olisi myönnettävä vapautus tietyistä merkintävaatimuksista, kunhan olosuhteissa ei tapahdu merkittävää muutosta myyntimäärien tai kulutustottumusten osalta nuorten parissa. Näiden muiden tupakkatuotteiden pakkausmerkinnöissä olisi noudatettava erityisiä sääntöjä. Savuttomien tupakkatuotteiden terveysvaroitusten näkyvyys on varmistettava. Varoitukset olisi tämän vuoksi asetettava savuttomien tupakkatuotteiden pakkauksen kahdelle näkyvimmälle pinnalle.

Tarkistus

(24) Muille poltettavaksi tarkoitetuille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle **ja vesipiipputupakalle**, joita käyttävät pääasiassa vanhemmat kuluttajat, olisi myönnettävä vapautus tietyistä merkintävaatimuksista, kunhan olosuhteissa ei tapahdu merkittävää muutosta myyntimäärien tai kulutustottumusten osalta nuorten parissa. Näiden muiden tupakkatuotteiden pakkausmerkinnöissä olisi noudatettava erityisiä sääntöjä. Savuttomien tupakkatuotteiden terveysvaroitusten näkyvyys on varmistettava. Varoitukset olisi tämän vuoksi asetettava savuttomien tupakkatuotteiden pakkauksen kahdelle näkyvimmälle pinnalle.

Or. ro

Tarkistus 160

Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

(25) Jäsenvaltiot soveltavat eri sääntöjä pakkauksessa olevien savukkeiden vähimmäismäärään. Nämä säännöt olisi yhdenmukaistettava, jotta varmistetaan kyseisten tuotteiden vapaa liikkuvuus.

Tarkistus

(25) Jäsenvaltiot soveltavat eri sääntöjä pakkauksessa olevien savukkeiden vähimmäismäärään. Nämä säännöt olisi yhdenmukaistettava, jotta varmistetaan kyseisten tuotteiden vapaa liikkuvuus. ***Lähtökohtaisesti on estettävä monista erilaisista kansallisista erityissäännöistä yhteisille sisämarkkinoille aiheutuvat häiriöt.***

Or. de

Tarkistus 161
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) Markkinoille saatetaan merkittäviä määriä laittomia tuotteita, jotka eivät täytä direktiivissä 2001/37/EY säädettyjä vaatimuksia, ja on merkkejä siitä, että nämä määrät saattaisivat olla kasvussa. Tällaiset tuotteet vaarantavat vaatimustenmukaisten tuotteiden vapaan liikkuvuuden ja tupakoinnin torjuntaa koskevan lainsäädännön tarjoaman suojelun. Lisäksi tupakoinnin torjuntaa koskevassa puitesopimuksessa velvoitetaan unioni torjumaan laittomia tuotteita osana kattavaa tupakoinnintorjuntapolitiikkaa. Näin ollen olisi säädettävä tupakkatuotteiden vähittäismyyntipakkausten merkitsemisestä yksilöllisellä ja turvallisella tavalla ja niiden liikkeiden rekisteröinnistä niin, että nämä tuotteet voidaan paikantaa ja jäljittää unionissa ja että voidaan paremmin seurata ja valvoa, että ne ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia. Lisäksi olisi ***säädettävä sellaisten turvaominaisuuksien käyttöönnotosta, jotka auttavat tuotteiden aitouden varmistamisessa.***

Tarkistus

(26) Markkinoille saatetaan merkittäviä määriä laittomia tuotteita, jotka eivät täytä direktiivissä 2001/37/EY säädettyjä vaatimuksia, ja on merkkejä siitä, että nämä määrät saattaisivat olla kasvussa. Tällaiset tuotteet vaarantavat vaatimustenmukaisten tuotteiden vapaan liikkuvuuden ja tupakoinnin torjuntaa koskevan lainsäädännön tarjoaman suojelun. Lisäksi tupakoinnin torjuntaa koskevassa puitesopimuksessa velvoitetaan unioni torjumaan laittomia tuotteita osana kattavaa tupakoinnintorjuntapolitiikkaa. Näin ollen olisi säädettävä tupakkatuotteiden vähittäismyyntipakkausten merkitsemisestä yksilöllisellä ja turvallisella tavalla ja niiden liikkeiden rekisteröinnistä niin, että nämä tuotteet voidaan paikantaa ja jäljittää unionissa ja että voidaan paremmin seurata ja valvoa, että ne ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia. Lisäksi ***savukepakkauksissa ja itse savukkeissa olisi oltava väärennöksen estäviä ominaisuuksia, jotta voidaan estää tuotepiratismi ja torjua väärennetyistä savukkeista kuluttajien terveydelle aiheutuvat lisähaitat.***

Or. de

Tarkistus 162
María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) Markkinoille saatetaan merkittäviä määriä laittomia tuotteita, jotka eivät täytä direktiivissä 2001/37/EY säädettyjä vaatimuksia, ja on merkkejä siitä, että nämä määrät saattaisivat olla kasvussa. Tällaiset tuotteet vaarantavat vaatimustenmukaisten tuotteiden vapaan liikkuvuuden ja tupakoinnin torjuntaa koskevan lainsäädännön tarjoaman suojelun. Lisäksi tupakoinnin torjuntaa koskevassa puitesopimuksessa veloitetaan unioni torjumaan laittomia tuotteita osana kattavaa tupakoinnintorjuntapolitiikkaa. Näin ollen olisi säädettävä tupakkatuotteiden vähittäismyyntipakkausten merkitsemisestä yksilöllisellä ja turvallisella tavalla ja niiden liikkeiden rekisteröinnistä niin, että nämä tuotteet voidaan paikantaa ja jäljittää unionissa ja että voidaan paremmin seurata ja valvoa, että ne ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia. Lisäksi olisi säädettävä sellaisten turvaominaisuuksien käyttöönotosta, jotka auttavat tuotteiden aitouden varmistamisessa.

Tarkistus

(26) Markkinoille saatetaan merkittäviä määriä laittomia tuotteita, jotka eivät täytä direktiivissä 2001/37/EY säädettyjä vaatimuksia, ja on merkkejä siitä, että nämä määrät saattaisivat olla kasvussa. Tällaiset tuotteet vaarantavat vaatimustenmukaisten tuotteiden vapaan liikkuvuuden ja tupakoinnin torjuntaa koskevan lainsäädännön tarjoaman suojelun. Lisäksi tupakoinnin torjuntaa koskevassa puitesopimuksessa veloitetaan unioni torjumaan laittomia tuotteita osana kattavaa tupakoinnintorjuntapolitiikkaa. Näin ollen olisi säädettävä tupakkatuotteiden vähittäismyyntipakkausten merkitsemisestä yksilöllisellä ja turvallisella tavalla ja niiden liikkeiden rekisteröinnistä niin, että nämä tuotteet voidaan paikantaa ja jäljittää unionissa ja että voidaan paremmin seurata ja valvoa, että ne ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia. Lisäksi olisi säädettävä sellaisten turvaominaisuuksien käyttöönotosta, jotka auttavat tuotteiden aitouden varmistamisessa. ***Euroopan komission ja jäsenvaltioiden on myös huolehdittava siitä, ettei mikään tämän direktiivin täytäntöön panemiseksi toteutettavista toimenpiteistä johda epäsuorasti tupakkatuotteiden laittoman myynnin kasvuun.***

Or. es

Tarkistus 163
Linda McAvan

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) Markkinoille saatetaan merkittäviä

Tarkistus

(26) Markkinoille saatetaan merkittäviä

määriä laittomia tuotteita, jotka eivät täytä direktiivissä 2001/37/EY säädettyjä vaatimuksia, ja on merkkejä siitä, että nämä määrät saattaisivat olla kasvussa. Tällaiset tuotteet vaarantavat vaatimustenmukaisten tuotteiden vapaan liikkuvuuden ja tupakoinnin torjuntaa koskevan lainsäädännön tarjoaman suojelun. Lisäksi tupakoinnin torjuntaa koskevassa puitesopimuksessa veloitetaan unioni torjumaan laittomia tuotteita osana kattavaa tupakoinnintorjuntapolitiikkaa. Näin ollen olisi säädettävä tupakkatuotteiden vähittäismyyntipakkausten merkitsemisestä yksilöllisellä ja turvallisella tavalla ja niiden liikkeiden rekisteröinnistä niin, että nämä tuotteet voidaan paikantaa ja jäljittää unionissa ja että voidaan paremmin seurata ja valvoa, että ne ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia. Lisäksi olisi säädettävä sellaisten turvaominaisuuksien käyttöönotosta, jotka auttavat tuotteiden aitouden varmistamisessa.

määriä laittomia tuotteita, jotka eivät täytä direktiivissä 2001/37/EY säädettyjä vaatimuksia, ja on merkkejä siitä, että nämä määrät saattaisivat olla kasvussa. Tällaiset tuotteet vaarantavat vaatimustenmukaisten tuotteiden vapaan liikkuvuuden ja tupakoinnin torjuntaa koskevan lainsäädännön tarjoaman suojelun. Lisäksi tupakoinnin torjuntaa koskevassa puitesopimuksessa veloitetaan unioni torjumaan laittomia tuotteita osana kattavaa tupakoinnintorjuntapolitiikkaa. Näin ollen olisi säädettävä tupakkatuotteiden vähittäismyyntipakkausten ja **mahdollisten myynti- ja kuljetuspakkausten** merkitsemisestä yksilöllisellä ja turvallisella tavalla ja niiden liikkeiden rekisteröinnistä niin, että nämä tuotteet voidaan paikantaa ja jäljittää unionissa ja että voidaan paremmin seurata ja valvoa, että ne ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia. Lisäksi olisi säädettävä sellaisten turvaominaisuuksien käyttöönotosta, jotka auttavat tuotteiden aitouden varmistamisessa.

Or. en

Tarkistus 164
Renate Sommer

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) Olisi kehitettävä yhteentoimiva paikannus- ja jäljitysjärjestelmä ja yhteiset turvaominaisuudet. Alkuvaiheessa paikannus- ja jäljitysjärjestelmää ja turvaominaisuuksia olisi sovellettava ainoastaan savukkeisiin ja kääretupakkaan. Tämä antaisi muiden tupakkatuotteiden tuottajille mahdollisuuden hyödyntää sillä välin

Tarkistus

Poistetaan.

saatuja kokemuksia.

Or. de

Tarkistus 165
Sari Essayah

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) Olisi kehitettävä yhteentoimiva paikannus- ja jäljitysjärjestelmä ja yhteiset turvaominaisuudet. *Alkuvaiheessa paikannus- ja jäljitysjärjestelmää ja turvaominaisuuksia olisi sovellettava ainoastaan savukkeisiin ja kääretupakkaan. Tämä antaisi muiden tupakkatuotteiden tuottajille mahdollisuuden hyödyntää sillä välin saatuja kokemuksia.*

Tarkistus

(27) Olisi kehitettävä yhteentoimiva paikannus- ja jäljitysjärjestelmä ja yhteiset turvaominaisuudet.

Or. fi

Tarkistus 166
Renate Sommer

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

(28) *Riippumattomuuden ja avoimuuden varmistamiseksi tupakkatuotteiden valmistajien olisi tehtävä tiedontallennussopimuksia riippumattomien kolmansien osapuolien kanssa ulkopuolisen tarkastajan valvonnassa. Paikannus- ja jäljitysjärjestelmään liittyvät tiedot olisi pidettävä erillään muista yritykseen liittyvistä tiedoista, ja niiden pitäisi olla jäsenvaltioiden toimivaltaisten*

Tarkistus

Poistetaan.

*viranomaisten ja komission valvonnassa
ja saatavilla kaiken aikaa.*

Or. de

Tarkistus 167
Martina Anderson, Kartika Tamara Liotard

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

(28) Riippumattomuuden ja avoimuuden varmistamiseksi **tupakkatuotteiden valmistajien** olisi tehtävä tiedontallennussopimuksia riippumattomien kolmansien osapuolien kanssa ulkopuolisen tarkastajan valvonnassa. Paikannus- ja jäljitysjärjestelmään liittyvät tiedot olisi pidettävä erillään muista yritykseen liittyvistä tiedoista, ja niiden pitäisi olla jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ja komission valvonnassa ja saatavilla kaiken aikaa.

Tarkistus

(28) Riippumattomuuden ja avoimuuden varmistamiseksi **jäsenvaltioiden** olisi tehtävä tiedontallennussopimuksia riippumattomien kolmansien osapuolien kanssa ulkopuolisen tarkastajan valvonnassa, **joka komission olisi nimitettävä**. Paikannus- ja jäljitysjärjestelmään liittyvät tiedot olisi pidettävä erillään muista yritykseen liittyvistä tiedoista, ja niiden pitäisi olla jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ja komission valvonnassa ja saatavilla kaiken aikaa. **Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että tiedontallennusjärjestelmät ovat täysin avoimia ja jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla, komissiolla sekä riippumattomalla kolmannella osapuolella on niihin pääsy pysyvästi.**

Or. en

Perustelu

Kun otetaan huomioon, että tupakkateollisuus on jo kauan osallistunut tupakkatuotteiden salakuljetukseen, sille ei pidä antaa mahdollisuutta valita tiedontallennuksesta vastaavaa yritystä ja jäljitettävyystietojen tarkastajaa.

Tarkistus 168
Carl Schlyter

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 kappale**

Komission teksti

(28) Riippumattomuuden ja avoimuuden varmistamiseksi **tupakkatuotteiden valmistajien** olisi tehtävä tiedontallennussopimuksia riippumattomien kolmansien osapuolien kanssa ulkopuolisen tarkastajan valvonnassa. Paikannus- ja jäljitysjärjestelmään liittyvät tiedot olisi pidettävä erillään muista yritykseen liittyvistä tiedoista, ja niiden pitäisi olla jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ja komission valvonnassa ja saatavilla kaiken aikaa.

Tarkistus

(28) Riippumattomuuden ja avoimuuden varmistamiseksi **jäsenvaltioiden** olisi tehtävä tiedontallennussopimuksia riippumattomien kolmansien osapuolien kanssa ulkopuolisen tarkastajan valvonnassa, **joka komission olisi nimitettävä**. Paikannus- ja jäljitysjärjestelmään liittyvät tiedot olisi pidettävä erillään muista yritykseen liittyvistä tiedoista, ja niiden pitäisi olla jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ja komission valvonnassa ja saatavilla kaiken aikaa.

Or. en

Perustelu

Tupakkateollisuus on jo kauan osallistunut tupakkatuotteiden salakuljetukseen. Sille ei pitä tästä syystä antaa mahdollisuutta valita tiedontallennuksesta vastaavaa yritystä eikä ulkopuolista tarkastajaa. Jäsenvaltioiden olisi valittava tiedontallennuksesta vastaava yritys ja komission olisi valittava ulkopuolinen tarkastaja.

**Tarkistus 169
Morten Messerschmidt**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 29 kappale**

Komission teksti

(29) Tupakkatuotteiden merkintöjä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä sekä tiettyjen suussa käytettäväksi tarkoitettujen tupakkavalmisteiden kieltämiseksi 13 päivänä marraskuuta 1989 annetulla neuvoston direktiivillä 89/622/ETY

Tarkistus

(29) Tupakkatuotteiden merkintöjä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä sekä tiettyjen suussa käytettäväksi tarkoitettujen tupakkavalmisteiden kieltämiseksi 13 päivänä marraskuuta 1989 annetulla neuvoston direktiivillä 89/622/ETY

kiellettiin tietyn tyyppisen suussa käytettäväksi tarkoitetun tupakan myynti jäsenvaltioissa. Direktiivillä 2001/37/EY vahvistettiin tämä kiello. Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan 151 artiklassa myönnetään Ruotsin kuningaskunnalle poikkeus tästä kiellosta. Suussa käytettäväksi tarkoitetun tupakan myyntiä koskeva kiello olisi pidettävä voimassa, **jotta estettäisiin sellaisen tuotteen tulo sisämarkkinoille, joka herättää riippuvuutta ja aiheuttaa haitallisia terveysvaikutuksia ja jota nuoret pitävät houkuttelevana. Sellaisten muiden savuttomien tupakkatuotteiden osalta, joita ei tuoteta massamarkkinoita varten, pakkausmerkintöjen ja ainesosien tiukkaa sääntelyä pidetään riittävänä, jotta markkinat eivät kasva perinteistä käyttöä laajemmaksi.**

kiellettiin tietyn tyyppisen suussa käytettäväksi tarkoitetun tupakan myynti jäsenvaltioissa. Direktiivillä 2001/37/EY vahvistettiin tämä kiello. Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan 151 artiklassa myönnetään Ruotsin kuningaskunnalle poikkeus tästä kiellosta. Suussa käytettäväksi tarkoitetun tupakan myyntiä koskeva kiello olisi pidettävä voimassa, **koska suussa käytettäväksi tarkoitetun tupakan on osoitettu aiheuttavan vähemmän terveysvaikutuksia kuin poltettavaksi tarkoitetun tupakan.**

Or. en

Perustelu

Sekä irtto- että annosnuuska on vähemmän haitallista kuin poltettavaksi tarkoitettu tupakka, eikä EU:n pitäisi näin ollen kannustaa sen käyttöä. Lisäksi kuten EU:n kehityksessä olevia ja vastikään havaittuja terveysriskejä käsittelevä tiedekomitea on havainnut, tutkimustuloksista ei voida päätellä, että savuttomien tupakkatuotteiden (eli ruotsalaisen nuuskan) käyttö johtaa tupakointiin.

Tarkistus 170

Bendt Bendtsen, Jolanta Emilia Hibner, Jaroslaw Leszek Wałęsa, Christofer Fjellner, Manfred Weber, Anna Rosbach, Boguslaw Sonik

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti

(29) Tupakkatuotteiden merkintöjä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä sekä tiettyjen suussa käytettäväksi tarkoitettujen

Tarkistus

(29) Tupakkatuotteiden merkintöjä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä sekä tiettyjen suussa käytettäväksi tarkoitettujen

tupakkavalmisteiden kieltämiseksi
13 päivänä marraskuuta 1989 annetulla
neuvoston direktiivillä 89/622/ETY
kiellettiin tietyn tyyppisen suussa
käytettäväksi tarkoitetun tupakan myynti
jäsenvaltioissa. Direktiivillä 2001/37/EY
vahvistettiin tämä kiello. Itävallan, Suomen
ja Ruotsin liittymisasiakirjan 151 artiklassa
myönnetään Ruotsin kuningaskunnalle
poikkeus tästä kiellosta. Suussa
käytettäväksi **tarkoitettun tupakan myyntiä**
koskeva kiello olisi pidettävä voimassa,
jotta estettäisiin sellaisen tuotteen tulo
sisämarkkinoille, joka herättää
riippuvuutta ja aiheuttaa haitallisia
terveysvaikutuksia ja jota nuoret pitävät
houkuttelevana. Sellaisten muiden
savuttomien tupakkatuotteiden osalta, joita
ei tuoteta massamarkkinoita varten,
pakkausmerkintöjen ja ainesosien tiukkaa
sääntelyä pidetään riittävänä, jotta
markkinat eivät kasva perinteistä käyttöä
laajemmaksi.

tupakkavalmisteiden kieltämiseksi
13 päivänä marraskuuta 1989 annetulla
neuvoston direktiivillä 89/622/ETY
kiellettiin tietyn tyyppisen suussa
käytettäväksi tarkoitetun tupakan myynti
jäsenvaltioissa. Direktiivillä 2001/37/EY
vahvistettiin tämä kiello. Itävallan, Suomen
ja Ruotsin liittymisasiakirjan 151 artiklassa
myönnetään Ruotsin kuningaskunnalle
poikkeus tästä kiellosta. Suussa
käytettäväksi **tarkoitettua tupakkaa**
koskeva kiello olisi pidettävä voimassa,
joskaan tällaisen kiellon ei pitäisi
vaikuttaa perinteiseen suussa
käytettäväksi tarkoitettujen
tupakkatuotteiden käyttöön, mikä saattaa
olla sallittua yksittäisissä jäsenvaltioissa.
Sellaisten muiden savuttomien
tupakkatuotteiden osalta, joita ei tuoteta
massamarkkinoita varten,
pakkausmerkintöjen ja ainesosien tiukkaa
sääntelyä pidetään riittävänä, jotta
markkinat eivät kasva perinteistä käyttöä
laajemmaksi.

Or. en

Tarkistus 171 **Nils Torvalds**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 29 kappale**

Komission teksti

(29) Tupakkatuotteiden merkintöjä
koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten
ja hallinnollisten määräysten
lähentämisestä sekä tiettyjen suussa
käytettäväksi tarkoitettujen
tupakkavalmisteiden kieltämiseksi 13
päivänä marraskuuta 1989 annetulla
neuvoston direktiivillä 89/622/ETY
kiellettiin tietyn tyyppisen suussa
käytettäväksi tarkoitetun tupakan myynti
jäsenvaltioissa. Direktiivillä 2001/37/EY

Tarkistus

(29) Tupakkatuotteiden merkintöjä
koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten
ja hallinnollisten määräysten
lähentämisestä sekä tiettyjen suussa
käytettäväksi tarkoitettujen
tupakkavalmisteiden kieltämiseksi 13
päivänä marraskuuta 1989 annetulla
neuvoston direktiivillä 89/622/ETY
kiellettiin tietyn tyyppisen suussa
käytettäväksi tarkoitetun tupakan myynti
jäsenvaltioissa. Direktiivillä 2001/37/EY

vahvistettiin tämä kiello. Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan 151 artiklassa myönnetään Ruotsin kuningaskunnalle poikkeus tästä kiellosta. Suussa käytettäväksi *tarkoitettun tupakan myyntiä koskeva kiello olisi pidettävä voimassa, jotta estettäisiin sellaisen tuotteen tulo sisämarkkinoille, joka herättää riippuvuutta ja aiheuttaa haitallisia terveysvaikutuksia ja jota nuoret pitävät houkuttelevana*. Sellaisten muiden savuttomien tupakkatuotteiden osalta, joita ei tuoteta massamarkkinoita varten, pakkausmerkintöjen ja ainesosien tiukkaa sääntelyä pidetään riittävänä, jotta markkinat eivät kasva perinteistä käyttöä laajemmaksi.

vahvistettiin tämä kiello. Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan 151 artiklassa myönnetään Ruotsin kuningaskunnalle poikkeus tästä kiellosta. *Niillä jäsenvaltioilla ja alueilla, joilla perinteisesti käytetään* suussa käytettäväksi *tarkoitettua tupakkaa, on oltava mahdollisuus hakea kansallista tai alueellista poikkeusta kiellosta kulttuurisin tai historiallisin perustein*. Sellaisten muiden savuttomien tupakkatuotteiden osalta, joita ei tuoteta massamarkkinoita varten, pakkausmerkintöjen ja ainesosien tiukkaa sääntelyä pidetään riittävänä, jotta markkinat eivät kasva perinteistä käyttöä laajemmaksi.

Or. sv

Perustelu

Suussa käytettäväksi tarkoitettua tupakkaa koskeva kiello on epäjohdonmukainen ja vaikuttaa muun muassa koko Itämeren ympäristöön, jossa on perinteisesti käytetty suussa käytettäväksi tarkoitettua tupakkaa. Näiden maiden ja alueiden asukkaat eivät ymmärrä syytä sellaisen tuotteen kieltämiselle, jota on käytetty kautta aikojen ja joka on osa alueen kulttuuri-identiteettiä, etenkin kun tuote on terveydelle vähemmän haitallinen kuin savukkeet.

Tarkistus 172

Christofer Fjellner, Bendt Bendtsen, Jaroslaw Leszek Wałęsa, Renate Sommer, Nils Torvalds

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti

(29) Tupakkatuotteiden merkintöjä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä sekä tiettyjen suussa käytettäväksi tarkoitettujen tupakkavalmisteiden kieltämiseksi 13 päivänä marraskuuta 1989 annetulla neuvoston direktiivillä 89/622/ETY

Tarkistus

(29) Tupakkatuotteiden merkintöjä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä sekä tiettyjen suussa käytettäväksi tarkoitettujen tupakkavalmisteiden kieltämiseksi 13 päivänä marraskuuta 1989 annetulla neuvoston direktiivillä 89/622/ETY

kiellettiin tietyn tyyppisen suussa käytettäväksi tarkoitetun tupakan myynti jäsenvaltioissa. Direktiivillä 2001/37/EY vahvistettiin tämä kiello. Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan 151 artiklassa myönnetään Ruotsin kuningaskunnalle poikkeus tästä kiellosta. Suussa käytettäväksi tarkoitetun tupakan myyntiä koskeva kiello olisi pidettävä voimassa, jotta estettäisiin sellaisen tuotteen tulo sisämarkkinoille, joka herättää riippuvuutta ja aiheuttaa haitallisia terveysvaikutuksia ja jota nuoret pitävät houkuttelevana. Sellaisten muiden savuttomien tupakkatuotteiden osalta, joita ei tuoteta massamarkkinoita varten, pakkausmerkintöjen ja ainesosien tiukkaa sääntelyä pidetään riittävänä, jotta markkinat eivät kasva perinteistä käyttöä laajemmaksi.

kiellettiin tietyn tyyppisen suussa käytettäväksi tarkoitetun tupakan myynti jäsenvaltioissa. Direktiivillä 2001/37/EY vahvistettiin tämä kiello. Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan 151 artiklassa myönnetään Ruotsin kuningaskunnalle poikkeus tästä kiellosta. Suussa käytettäväksi tarkoitetun tupakan myyntiä koskeva kiello olisi pidettävä voimassa, jotta estettäisiin sellaisen tuotteen tulo sisämarkkinoille, joka herättää riippuvuutta ja aiheuttaa haitallisia terveysvaikutuksia ja jota nuoret pitävät houkuttelevana. ***Koska suussa käytettäväksi tarkoitetun tupakan sisämarkkinoille saattaminen on kiellettyä, suussa käytettäväksi tarkoitetut tupakkatuotteet vapautetaan tämän direktiivin soveltamisesta 15 artiklaa lukuun ottamatta.*** Sellaisten muiden savuttomien tupakkatuotteiden osalta, joita ei tuoteta massamarkkinoita varten, pakkausmerkintöjen ja ainesosien tiukkaa sääntelyä pidetään riittävänä, jotta markkinat eivät kasva perinteistä käyttöä laajemmaksi.

Or. en

Tarkistus 173

Åsa Westlund, Marita Ulvskog

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 29 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(29 a) Koska suussa käytettäväksi tarkoitettu tupakka (nuuska) on yleisesti kielletty EU:ssa, ei ole mielekäästä säännellä nuuskan sisältöä rajatylittävästi. Nuuskan sisällön sääntelystä vastaa siten se jäsenvaltio, jossa nuuskan myynti on sallittu Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan 151 artiklan mukaisesti. Nuuskalle on sen vuoksi

*myönnettävä poikkeus tämän direktiivin
6 artiklan säännöksistä.*

Or. sv

Tarkistus 174
Sari Essayah

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 29 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*(29 b) Suussa käytettävien muiden
tupakkalajien myynti ja markkinoille tulo
olisi kiellettävä koko EU-alueella. Kielto
koskisi erityisesti nuuskan (snus) kaltaista
pureskeltavaksi tarkoitettua tupakkaa,
purutupakkaa; sekä lisäksi nenän kautta
sisäänvedettävää nuuskatupakkaa.*

Or. fi

Tarkistus 175
Martina Anderson

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti

Tarkistus

*(30) **Tupakan** rajatylittävä etämyynti
helpottaa tupakkatuotteiden saantia
nuorten parissa ja vaarantaa niiden
vaatimusten noudattamisen, joista
säädetään tupakoinnin torjuntaa
koskevassa lainsäädännössä ja erityisesti
tässä direktiivissä. Ilmoitusjärjestelmää
koskevat yhteiset säännöt ovat tarpeen,
jotta varmistetaan, että direktiivi
saavuttaa täyden potentiaalinsa. **Tupakan**
valtioiden rajat ylittävistä etämyynnistä
tehtävää ilmoitusta koskevaa tämän
direktiivin säännöstä olisi sovellettava
rajoittamatta tietoyhteiskunnan palveluja*

*(30) Rajatylittävä etämyynti **ja internet-**
myynti olisi kiellettävä.*

koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/31/EY säädetyn ilmoitusmenettelyn soveltamista. Elinkeinonharjoittajilta kuluttajille suuntautuvaa tupakkatuotteiden etämyyntiä säännellään lisäksi kuluttajansuojasta etäsopimuksissa 20 päivänä toukokuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/7/EY, joka korvataan kuluttajan oikeuksista 25 päivänä lokakuuta 2011 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2011/83/EY 13 päivästä kesäkuuta 2014 alkaen.

Or. en

Perustelu

EY:n vaikutustenarvioinnin mukaan tupakkatuotteiden rajatylittävä internet-myynti helpottaa alhaisemmilla hinnoilla keinottelua ja mahdollistaa laittoman kaupankäynnin; lisäksi sitä hyödyntävät ensisijaisesti internetin jälleenmyyjät, jotka hyödyntävät jäsenvaltioiden toisistaan eroavien verojärjestelyjen eroja ja horjuttavat siten jäsenvaltioiden pyrkimyksiä estää ihmisiä tupakoimasta korkean verotuksen avulla.

Tarkistus 176

Giancarlo Scottà, Oreste Rossi, Matteo Salvini, Claudio Morganti, Lorenzo Fontana

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti

(30) Tupakan rajatylittävä etämyynti **helpottaa** tupakkatuotteiden saantia nuorten parissa ja **vaarantaa** niiden vaatimusten noudattamisen, joista säädetään tupakoinnin torjuntaa koskevassa lainsäädännössä ja erityisesti tässä direktiivissä. **Ilmoitusjärjestelmää koskevat yhteiset säännöt ovat tarpeen, jotta varmistetaan, että direktiivi**

Tarkistus

(30) Tupakan rajatylittävä etämyynti **sekä julkisilla paikoilla harjoitettava tupakkatuotteiden ilmaisjakelu tai vaihtokauppa myynninedistämistarkoituksiin helpottavat** tupakkatuotteiden saantia nuorten parissa ja **vaarantavat** niiden vaatimusten noudattamisen, joista säädetään tupakoinnin torjuntaa koskevassa

saavuttaa täyden potentiaalinsa. Tupakan valtioiden rajat ylittävistä etämyynnistä tehtävää ilmoitusta koskevaa tämän direktiivin säännöstä olisi sovellettava rajoittamatta tietoyhteiskunnan palveluja koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/31/EY säädetyin ilmoitusmenettelyn soveltamista. Elinkeinonharjoittajilta kuluttajille suuntautuvaa tupakkatuotteiden etämyyntiä säännellään lisäksi kuluttajansuojasta etäsopimuksissa 20 päivänä toukokuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/7/EY, joka korvataan kuluttajan oikeuksista 25 päivänä lokakuuta 2011 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2011/83/EY 13 päivästä kesäkuuta 2014 alkaen.

lainsäädännössä ja erityisesti tässä direktiivissä. **Tällainen toiminta on näin ollen kiellettävä.**

Or. it

(Katso 16 artiklaan tehty tarkistus.)

Tarkistus 177
Eija-Riitta Korhola

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti

(30) Tupakan rajatylittävä etämyynti helpottaa tupakkatuotteiden saantia nuorten parissa ja vaarantaa niiden vaatimusten noudattamisen, joista säädetään tupakoinnin torjuntaa koskevassa lainsäädännössä ja erityisesti tässä direktiivissä. **Ilmoitusjärjestelmää koskevat yhteiset säännöt ovat tarpeen, jotta varmistetaan, että direktiivi saavuttaa täyden potentiaalinsa. Tupakan valtioiden rajat ylittävistä etämyynnistä**

Tarkistus

(30) Tupakan rajatylittävä etämyynti **tulee kieltää, sillä se** helpottaa tupakkatuotteiden saantia nuorten parissa ja vaarantaa niiden vaatimusten noudattamisen, joista säädetään tupakoinnin torjuntaa koskevassa lainsäädännössä ja erityisesti tässä direktiivissä.

tehtävää ilmoitusta koskevaa tämän direktiivin säännöstä olisi sovellettava rajoittamatta tietoyhteiskunnan palveluja koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/31/EY säädetyn ilmoitusmenettelyn soveltamista. Elinkeinonharjoittajilta kuluttajille suuntautuvaa tupakkatuotteiden etämyyntiä säännellään lisäksi kuluttajansuojasta etäsopimuksissa 20 päivänä toukokuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/7/EY, joka korvataan kuluttajan oikeuksista 25 päivänä lokakuuta 2011 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2011/83/EY 13 päivästä kesäkuuta 2014 alkaen.

Or. fi

Tarkistus 178

Jolanta Emilia Hibner, Małgorzata Handzlik, Bogusław Sonik

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti

(30) Tupakan rajatylittävä etämyynti helpottaa tupakkatuotteiden saantia nuorten parissa ja vaarantaa niiden vaatimusten noudattamisen, joista säädetään tupakoinnin torjuntaa koskevassa lainsäädännössä ja erityisesti tässä direktiivissä. **Ilmoitusjärjestelmää koskevat yhteiset säännöt ovat tarpeen, jotta varmistetaan, että direktiivi saavuttaa täyden potentiaalinsa. Tupakan valtioiden rajat ylittävistä etämyynnistä tehtävää ilmoitusta koskevaa tämän direktiivin säännöstä olisi sovellettava rajoittamatta tietoyhteiskunnan palveluja koskevista tietyistä oikeudellisista**

Tarkistus

(30) Tupakan rajatylittävä etämyynti helpottaa tupakkatuotteiden saantia nuorten parissa ja vaarantaa niiden vaatimusten noudattamisen, joista säädetään tupakoinnin torjuntaa koskevassa lainsäädännössä ja erityisesti tässä direktiivissä. **Tupakkatuotteiden** valtioiden rajat ylittävä etämyynti kielletään.

näkökohdista 8 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/31/EY[40] säädetyn ilmoitusmenettelyn soveltamista. Elinkeinonharjoittajilta kuluttajille suuntautuvaa tupakkatuotteiden etämyyntiä säännellään lisäksi kuluttajansuojasta etäsopimuksissa 20 päivänä toukokuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/7/EY, joka korvataan kuluttajan oikeuksista 25 päivänä lokakuuta 2011 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2011/83/EY 13 päivästä kesäkuuta 2014 alkaen.

Or. pl

Tarkistus 179

Glenis Willmott, Andrés Perelló Rodríguez, Carl Schlyter, Nessa Childers, Catherine Stihler, Antonia Parvanova

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti

(30) Tupakan *rajatylittävä etämyynti* helpottaa tupakkatuotteiden saantia nuorten parissa ja vaarantaa niiden vaatimusten noudattamisen, joista säädetään tupakoinnin torjuntaa koskevassa lainsäädännössä ja erityisesti tässä direktiivissä. *Ilmoitusjärjestelmää koskevat yhteiset säännöt ovat tarpeen, jotta varmistetaan, että direktiivi saavuttaa täyden potentiaalinsa. Tupakan valtioiden rajat ylittävistä etämyynnistä tehtävää ilmoitusta koskevaa tämän direktiivin säännöstä olisi sovellettava rajoittamatta tietoyhteiskunnan palveluja koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/31/EY*

Tarkistus

(30) Tupakan *internet-myynti* helpottaa tupakkatuotteiden saantia nuorten parissa ja vaarantaa niiden vaatimusten noudattamisen, joista säädetään tupakoinnin torjuntaa koskevassa lainsäädännössä ja erityisesti tässä direktiivissä, *minkä vuoksi se olisi kiellettävä tupakoinnin torjuntaa koskevan WHO:n puitesopimuksen täytäntöönpanoa koskevien suuntaviivojen mukaisesti.* Elinkeinonharjoittajilta kuluttajille suuntautuvaa tupakkatuotteiden etämyyntiä säännellään lisäksi kuluttajansuojasta etäsopimuksissa 20 päivänä toukokuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/7/EY, joka korvataan

säädetyin ilmoitusmenettelyn soveltamista.

Elinkeinonharjoittajilta kuluttajille suuntautuvaa tupakkatuotteiden etämyyntiä säännellään lisäksi kuluttajansuojasta etäsopimuksissa
20 päivänä toukokuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/7/EY, joka korvataan kuluttajan oikeuksista
25 päivänä lokakuuta 2011 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2011/83/EY
13 päivästä kesäkuuta 2014 alkaen.

kuluttajan oikeuksista
25 päivänä lokakuuta 2011 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2011/83/EY
13 päivästä kesäkuuta 2014 alkaen.

Or. en

Perustelu

Kaikenlainen tupakan internet-myynti olisi kiellettävä. Komission vaikutustenarvioinnissa todetaan, että rajatylittävä internet-myynti on pääasiassa laitonta, ja tupakoinnin torjuntaa koskevan WHO:n puitesopimuksen 13 artiklan suuntaviivoissa suositellaan kaiken internet-myyntin kieltämistä. Tosiasiallinen iän varmistaminen on hyvin vaikeaa internetissä.

Tarkistus 180
Riikka Manner

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti

(30) Tupakan rajatylittävä etämyynti helpottaa tupakkatuotteiden saantia nuorten parissa ja vaarantaa niiden vaatimusten noudattamisen, joista säädetään tupakoinnin torjuntaa koskevassa lainsäädännössä ja erityisesti tässä direktiivissä. Ilmoitusjärjestelmää koskevat yhteiset säännöt ovat tarpeen, jotta varmistetaan, että direktiivi saavuttaa täyden potentiaalinsa. Tupakan valtioiden rajat ylittävistä etämyynneistä tehtävää ilmoitusta koskevaa tämän direktiivin säännöstä olisi sovellettava rajoittamatta tietoyhteiskunnan palveluja koskevista

Tarkistus

(30) Tupakan rajatylittävä etämyynti helpottaa tupakkatuotteiden saantia nuorten parissa ja vaarantaa niiden vaatimusten noudattamisen, joista säädetään tupakoinnin torjuntaa koskevassa lainsäädännössä ja erityisesti tässä direktiivissä. Ilmoitusjärjestelmää koskevat yhteiset säännöt ovat tarpeen, jotta varmistetaan, että direktiivi saavuttaa täyden potentiaalinsa. ***Direktiivin uudistamisen myötä aloitetaan etämyynnin kokonaan kieltävän lainsäädännön valmistelu.*** Tupakan valtioiden rajat ylittävistä etämyynneistä

tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/31/EY säädetyn ilmoitusmenettelyn soveltamista. Elinkeinonharjoittajilta kuluttajille suuntautuvaa tupakkatuotteiden etämyyntiä säännellään lisäksi kuluttajansuojasta etäsopimuksissa 20 päivänä toukokuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/7/EY, joka korvataan kuluttajan oikeuksista 25 päivänä lokakuuta 2011 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2011/83/EY 13 päivästä kesäkuuta 2014 alkaen.

tehtävää ilmoitusta koskevaa tämän direktiivin säännöstä olisi sovellettava rajoittamatta tietoyhteiskunnan palveluja koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/31/EY säädetyn ilmoitusmenettelyn soveltamista. Elinkeinonharjoittajilta kuluttajille suuntautuvaa tupakkatuotteiden etämyyntiä säännellään lisäksi kuluttajansuojasta etäsopimuksissa 20 päivänä toukokuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/7/EY, joka korvataan kuluttajan oikeuksista 25 päivänä lokakuuta 2011 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2011/83/EY 13 päivästä kesäkuuta 2014 alkaen.

Or. fi

Tarkistus 181
Andrés Perelló Rodríguez

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 30 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(30 a) Tupakkatuotteiden mainontaa ja sponsorointia koskevassa direktiivissä 2003/33/EY kielletään jo näiden tuotteiden ilmaisjakelu sponsoroitujen tapahtumien yhteydessä. Tässä direktiivissä, jossa säännellään tupakan esittämistapaan ja myyntiin liittyviä näkökohtia ja jonka perustaksi on otettu terveyden suojelun korkea taso sekä tupakoinnin vähentäminen nuorten keskuudessa, laajennetaan ilmaisjakelun kieltö koskemaan myös julkisia paikkoja sekä kielletään yksiselitteisesti alennuksia ja vastaavia erikoistarjouksia tarjoavien painotuotteiden tai kuponkien jakelu

pakkauksissa ja myyntipäällyksissä.

Or. es

Tarkistus 182
Izaskun Bilbao Barandica

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 30 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(30 b) Euroopan komission ja jäsenvaltioiden on lisättävä ponnistuksiaan parantaakseen sellaisten laittomien tupakkatuotteiden myynnin valvontaa, ehkäisemistä ja torjuntaa, joita tuotetaan kolmansissa maissa ilman kaikkia niitä valvontatoimenpiteitä, joita vaaditaan eurooppalaisilta valmistajilta. On myös pyrittävä yhdenmukaistamaan tupakkatuotteiden verotusta kaikissa unionin jäsenvaltioissa, jotta vältetään tilanne, jossa jäsenvaltioiden väliset hintaerot lisäävät etenkin rajatylittävillä alueilla tupakan kulutusta, ja jotta varmistetaan, että kaikki jäsenvaltiot sitoutuvat tämän direktiivin tavoitteisiin.

Or. es

Tarkistus 183
Martina Anderson

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 30 c kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(30 c) Jäsenvaltioissa sovelletaan eri sääntöjä, joilla sallitaan se, että jälleenmyyjät ja paikallisen toimiluvan saaneet myyjät mainostavat ja pitävät esillä tupakkatuotteita omissa

toimitiloissaan; joissakin jäsenvaltioissa hyväksytyjä määräyksiä, joilla kielletään tuotteiden esillä pitäminen myyntipisteissä, olisi laajennettava ja niistä olisi katsottava olevan hyötyä pyrittäessä vähentämään tupakan käyttöä nuorten keskuudessa.

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltioissa sovelletaan ankaria sääntöjä, jotka koskevat tupakkatuotteiden mainostamista. Tupakkateollisuus pyrkii lisäämään sen käytössä olevien viimeisten markkinointikeinojen innovatiivisuutta ja myyntipisteiden luovuutta ja houkuttelevuutta. Tutkimuksissa on käynyt ilmi, että tuotteiden esillä pitäminen myyntipisteissä vaikuttaa välittömästi nuorten tupakointiin. Mikäli tuotteiden esillä pitämistä myyntipisteissä koskeva kielto hyväksytään jäsenvaltioissa, kuten Irlannissa on tehty, olisi mahdollista auttaa vähentämään houkuttelevuutta nuorten kannalta.

Tarkistus 184

Martina Anderson, Kartika Tamara Liotard

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 30 d kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(30 d) Tupakkatuotteiden vapaa jakelu myyntiä edistävänä mainontana, mitä internetin jälleenmyyjät edelleen hyödyntävät tai mikä sallitaan julkisilla paikoilla joissakin jäsenvaltioissa, olisi kiellettävä.

Or. en

Perustelu

Nuoret ovat sellaisten mainoskampanjojen ensisijaisena kohteena, joilla edistetään tupakkatuotteiden myyntiä jakamalla niitä vapaasti julkisilla paikoilla, kuten yökerhoissa tai muissa huvitilaisuuksissa. Tällainen tupakkatuotteiden jakelu myynninedistämistarkoituksessa olisi kiellettävä.

Tarkistus 185
Sari Essayah

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. ***Sen vuoksi on tärkeää seurata uusiin tupakkatuoteryhmiin liittyvää kehitystä. Valmistajille ja tuojille olisi asetettava uusia tupakkatuoteryhmiä koskeva ilmoitusvelvollisuus, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden valtuuksia kieltää tai sallia tällaiset uudet tuoteryhmät. Komissio seuraa kehitystä ja laatii viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin täytäntöönpanon määräajasta raportin, jossa arvioidaan, onko direktiiviä tarpeen muuttaa.***

Tarkistus

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. ***Direktiivin tarkoituksena on vähentää tupakointia, sekä erityisesti nuorten ja muiden tupakoinnin aloittamista. Siitä syystä markkinoiden laajentaminen uusien tupakkatuotteiden sallimisella on kiellettävä direktiivin tavoitteen vastaisena.***

Or. fi

Tarkistus 186
Toine Manders

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. ***Sen vuoksi on tärkeää seurata uusiin tupakkatuoteryhmiin liittyvää kehitystä. Valmistajille ja tuojille olisi asetettava uusia tupakkatuoteryhmiä koskeva ilmoitusvelvollisuus, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden valtuuksia kieltää tai sallia tällaiset uudet tuoteryhmät. Komissio seuraa kehitystä ja laatii viiden vuoden kuluttua tämän***

Tarkistus

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. ***Tästä syystä olisi asetettava kaikenlaisten tupakkatuotteiden valmistusta ja myyntiä koskeva täydellinen kieltö Euroopan unionissa.***

direktiivin täytäntöönpanon määräajasta raportin, jossa arvioidaan, onko direktiiviä tarpeen muuttaa.

Or. en

Tarkistus 187
Riikka Manner

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. Sen vuoksi on tärkeää seurata uusiin tupakkatuoteryhmiin liittyvää kehitystä. Valmistajille ja tuojille olisi asetettava uusia tupakkatuoteryhmiä koskeva ilmoitusvelvollisuus, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden valtuuksia kieltää tai sallia tällaiset uudet tuoteryhmät. Komissio seuraa kehitystä ja laatii viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin täytäntöönpanon määräajasta raportin, jossa arvioidaan, onko direktiiviä tarpeen muuttaa.

Tarkistus

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. Sen vuoksi on tärkeää seurata uusiin tupakkatuoteryhmiin liittyvää kehitystä. Valmistajille ja tuojille olisi asetettava uusia tupakkatuoteryhmiä koskeva ilmoitusvelvollisuus, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden valtuuksia kieltää tai sallia tällaiset uudet tuoteryhmät. Komissio seuraa kehitystä ja laatii viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin täytäntöönpanon määräajasta raportin, jossa arvioidaan, onko direktiiviä tarpeen muuttaa ***uusien tupakkatuoteryhmien markkinoilletulon estämiseksi kokonaan.***

Or. fi

Tarkistus 188
Jolanta Emilia Hibner, Małgorzata Handzlik, Bogusław Sonik

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja

Tarkistus

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja

toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. Sen vuoksi on tärkeää seurata uusiin tupakkatuoteryhmiin liittyvää kehitystä. Valmistajille ja tuojille olisi asetettava uusia tupakkatuoteryhmiä koskeva ilmoitusvelvollisuus, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden valtuuksia kieltää tai sallia tällaiset uudet tuoteryhmät. Komissio seuraa kehitystä ja laatii viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin täytäntöönpanon määräajasta raportin, jossa arvioidaan, onko direktiiviä tarpeen muuttaa.

toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. Sen vuoksi on tärkeää seurata uusiin tupakkatuoteryhmiin liittyvää kehitystä. Valmistajille ja tuojille olisi asetettava uusia tupakkatuoteryhmiä koskeva ilmoitusvelvollisuus, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden valtuuksia kieltää tai sallia tällaiset uudet tuoteryhmät. Komissio seuraa kehitystä ja laatii viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin täytäntöönpanon määräajasta raportin, jossa arvioidaan, onko direktiiviä tarpeen muuttaa. ***On valistettava lapsia ja nuoria, koska se on yksinkertaisin ja tehokkain keino estää nuoria aloittamasta tupakointia. On myös harkittava tupakanvastaisia kampanjoita rahoittavan tupakantuottajien ylläpitämisen rahaston perustamista. Jäsenvaltioiden olisi yhtenäistettävä tupakkatuotteiden ostamiseen vaadittava vähimmäisikä 18 vuoteen.***

Or. pl

Tarkistus 189

María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García, Pilar Ayuso

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. Sen vuoksi on tärkeää seurata uusiin tupakkatuoteryhmiin liittyvää kehitystä. Valmistajille ja tuojille olisi asetettava uusia tupakkatuoteryhmiä koskeva ilmoitusvelvollisuus, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden valtuuksia kieltää tai sallia tällaiset uudet tuoteryhmät. Komissio seuraa kehitystä ja laatii viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin täytäntöönpanon määräajasta

Tarkistus

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. Sen vuoksi on tärkeää ***edistää julkisia suunnitelmia ja kampanjoita, joiden avulla valistetaan ja tiedotetaan tupakoinnin terveydelle aiheuttamista vakavista haitoista*** sekä seurata uusiin tupakkatuoteryhmiin liittyvää kehitystä. Valmistajille ja tuojille olisi asetettava uusia tupakkatuoteryhmiä koskeva ilmoitusvelvollisuus, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden

raportin, jossa arvioidaan, onko direktiiviä tarpeen muuttaa.

valtuuksia kieltää tai sallia tällaiset uudet tuoteryhmät. Komissio seuraa kehitystä ja laatii viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin täytäntöönpanon määräajasta raportin, jossa arvioidaan, onko direktiiviä tarpeen muuttaa.

Or. es

Perustelu

Julkiset valistus- ja tiedotuskampanjat ovat kansanterveyden kannalta tehokkaampia kuin pelkät kiellot, joille ei ole mitään tieteellisiä perusteita.

Tarkistus 190 **Theodoros Skylakakis**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 31 kappale**

Komission teksti

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. Sen vuoksi on tärkeää seurata uusiin tupakkatuoteryhmiin liittyvää kehitystä. Valmistajille ja tuojille olisi asetettava uusia tupakkatuoteryhmiä koskeva ilmoitusvelvollisuus, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden valtuuksia kieltää tai sallia tällaiset uudet tuoteryhmät. Komissio seuraa kehitystä ja laatii **viiden vuoden** kuluttua tämän direktiivin täytäntöönpanon määräajasta raportin, jossa arvioidaan, onko direktiiviä tarpeen muuttaa.

Tarkistus

(31) Kaikki tupakkatuotteet voivat aiheuttaa kuolleisuutta, sairastuvuutta ja toimintarajoitteisuutta, ja niiden kulutusta olisi rajoitettava. Sen vuoksi on tärkeää seurata uusiin tupakkatuoteryhmiin liittyvää kehitystä. Valmistajille ja tuojille olisi asetettava uusia tupakkatuoteryhmiä koskeva ilmoitusvelvollisuus, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden valtuuksia kieltää tai sallia tällaiset uudet tuoteryhmät. **Jäsenvaltioiden olisi otettava näiden valtuuksien käytössä huomioon mahdollisuus, että uudet tupakkatuotteet aiheuttavat haittavaikutuksia koko väestön yleiseen terveydentilaan, tai se mahdollisuus, että uudet tupakkatuotteet rajoittavat yleiselle kansanterveydelle aiheutuvia haittavaikutuksia sellaisten yleisten korvaavien tuotteiden ansiosta, joita tupakoitsijat käyttävät, mutta joita tupakoittamattomat käyttävät äärimmäisen vähän.** Komissio seuraa kehitystä **ottaen huomioon nämä kaksi**

mahdollisuutta ja laatii *kolmen vuoden* kuluttua tämän direktiivin täytäntöönpanon määräajasta raportin, jossa arvioidaan, onko direktiiviä tarpeen muuttaa.

Or. el

Perustelu

Uusien tupakkatuotteiden rekisteröintiä koskevana kriteerinä on pidettävä vaikutusta koko väestön yleiseen terveyteen, jotta kannustetaan tuotteita, joilla on todellinen mahdollisuus vähentää koko väestön terveydelle aiheutuvia haittavaikutuksia.

Tarkistus 191
Sari Essayah

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) *Tasapuolisten toimintaedellytysten varmistamiseksi* uusien tupakkatuoteryhmien, jotka ovat tässä direktiivissä tarkoitettuja tupakkatuotteita, *olisi täytettävä tässä direktiivissä säädetyt vaatimukset.*

Tarkistus

(32) Uusien tupakkatuoteryhmien, jotka ovat tässä direktiivissä tarkoitettuja tupakkatuotteita, *markkinoilletulo on vahingollista ja tarpeetonta. Siitä syystä ei ole perusteltua sallia uusien tupakkatuoteryhmien markkinoille saattamista ja hyväksyntää. Uusien tupakkatuotteiden salliminen on ristiriidassa direktiivin perusajatuksen, tupakkatuotteiden käytön vähentämisen kanssa.*

Or. fi

Tarkistus 192
Linda McAvan, Karl-Heinz Florenz

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) Unionin markkinoilla myydään nikotiinia sisältäviä tuotteita. Jäsenvaltioissa **omaksutut erilaiset sääntelytavat** näihin tuotteisiin liittyvien terveys- ja turvallisuuskysymysten käsittelemiseksi vaikuttavat **negatiivisesti sisämarkkinoiden toimintaan**, etenkin kun otetaan huomioon, että näihin tuotteisiin kohdistuu merkittävää rajatylittävää etämyyntiä internetin kautta.

Tarkistus

(33) Unionin markkinoilla myydään nikotiinia sisältäviä tuotteita. Jäsenvaltioissa **on kuitenkin omaksuttu erilaisia sääntelytapoja, jotka horjuttavat sisämarkkinoita**, etenkin kun otetaan huomioon, että näihin tuotteisiin kohdistuu merkittävää rajatylittävää etämyyntiä internetin kautta. **Tarvitaan yhteensovitettuja sääntöjä, ja kun otetaan huomioon, että näillä tuotteilla on mahdollista edistää haittojen vähentämistä koskevaa tavoitetta, olisi taattava vaihtoehtoinen lähestymistapa eli kevyt sääntelyjärjestelmä, jolla taataan turvallisuus ja laatu ja joka sijoittuu lääke- ja tupakkalainsäädännön välimaastoon.**

Or. en

Tarkistus 193
Frédérique Ries

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) Unionin markkinoilla myydään nikotiinia sisältäviä tuotteita. Jäsenvaltioissa omaksutut erilaiset **sääntelytavat** näihin tuotteisiin liittyvien terveys- ja turvallisuuskysymysten käsittelemiseksi vaikuttavat **negatiivisesti sisämarkkinoiden toimintaan**, etenkin kun otetaan huomioon, että näihin tuotteisiin kohdistuu merkittävää rajatylittävää etämyyntiä internetin kautta.

Tarkistus

(33) Unionin markkinoilla myydään **entistä enemmän** nikotiinia sisältäviä tuotteita. **Tämä koskee erityisesti monenlaisia sähkötupakan tyyppejä, joilla on eri teknisiä ominaisuuksia, minkä vuoksi niitä on vaikea määritellä oikeudellisesti; niihin olisi myös mahdollista soveltaa useita unionin säännöksiä perustuen siihen, onko tavoitteena tupakoinnin lopettaminen vai ei, ja se, sisältääkö tuote nikotiinin kaltaisia riippuvuutta aiheuttavia aineita tai toksisia kemiallisia aineita vai ei.**

Jäsenvaltioissa omaksutut erilaiset **sääntelyä koskevat lähestymistavat** näihin

tuotteisiin **mahdollisesti** liittyvien terveys- ja turvallisuuskysymysten käsittelemiseksi vaikuttavat sisämarkkinoiden toimintaan, etenkin kun otetaan huomioon, että näihin **uusiin, alle 10 vuotta Euroopan unionin markkinoilla olleisiin** tuotteisiin kohdistuu merkittävää rajatylittävää etämyyntiä internetin kautta.

Or. fr

Perustelu

Nikotiinia sisältävien uusien tuotteiden esittämistavan on oltava objektiivisempi sikäli, että vaikka näiden tuotteiden yhteydessä ei voida taata korkeinta laatua ja turvallisuutta, on varmaa, että ne ovat vähemmän toksisia ja siis vähemmän haitallisia terveydelle kuin perinteiset savukkeet tai kääretupakka.

Tarkistus 194

Giancarlo Scottà, Oreste Rossi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Claudio Morganti, Lorenzo Fontana

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) Unionin markkinoilla myydään nikotiinia sisältäviä tuotteita. Jäsenvaltioissa omaksutut erilaiset sääntelytavat näihin tuotteisiin liittyvien terveys- ja turvallisuuskysymysten käsittelemiseksi vaikuttavat negatiivisesti sisämarkkinoiden toimintaan, etenkin kun otetaan huomioon, että näihin tuotteisiin kohdistuu merkittävää rajatylittävää etämyyntiä internetin kautta.

Tarkistus

(33) Unionin markkinoilla myydään **muuta** nikotiinia sisältäviä tuotteita **kuin tupakkatuotteita**. Jäsenvaltioissa omaksutut erilaiset sääntelytavat näihin tuotteisiin liittyvien terveys- ja turvallisuuskysymysten käsittelemiseksi vaikuttavat negatiivisesti sisämarkkinoiden toimintaan, etenkin kun otetaan huomioon, että näihin tuotteisiin kohdistuu merkittävää rajatylittävää etämyyntiä internetin kautta.

Or. it

Tarkistus 195

Sari Essayah

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 kappale**

Komission teksti

(33) Unionin markkinoilla myydään nikotiinia sisältäviä tuotteita. Jäsenvaltioissa omaksutut erilaiset sääntelytavat näihin tuotteisiin liittyvien terveys- ja turvallisuuskysymysten käsittelemiseksi vaikuttavat negatiivisesti sisämarkkinoiden toimintaan, etenkin kun otetaan huomioon, että näihin tuotteisiin kohdistuu merkittävää rajatylittävää etämyyntiä internetin kautta.

Tarkistus

(33) Unionin markkinoilla myydään nikotiinia sisältäviä tuotteita. Jäsenvaltioissa omaksutut erilaiset sääntelytavat näihin tuotteisiin liittyvien terveys- ja turvallisuuskysymysten käsittelemiseksi vaikuttavat negatiivisesti sisämarkkinoiden toimintaan, etenkin kun otetaan huomioon, että näihin tuotteisiin kohdistuu merkittävää rajatylittävää etämyyntiä internetin kautta. ***Ns. sähkö tupakkaa, jossa nikotiinia vedetään hengitysilman mukana elimistöön, tulisi käsitellä tasavertaisesti muiden hengitysilman kautta elimistöön vedettävien nikotiinilähteiden kanssa.***

Or. fi

**Tarkistus 196
Toine Manders**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 kappale**

Komission teksti

(33) Unionin markkinoilla myydään nikotiinia sisältäviä tuotteita. Jäsenvaltioissa omaksutut erilaiset sääntelytavat näihin tuotteisiin liittyvien terveys- ja turvallisuuskysymysten käsittelemiseksi vaikuttavat negatiivisesti sisämarkkinoiden toimintaan, etenkin kun otetaan huomioon, että näihin tuotteisiin kohdistuu merkittävää rajatylittävää etämyyntiä internetin kautta.

Tarkistus

(33) Unionin markkinoilla myydään nikotiinia sisältäviä tuotteita. Jäsenvaltioissa omaksutut erilaiset sääntelytavat näihin tuotteisiin liittyvien terveys- ja turvallisuuskysymysten käsittelemiseksi vaikuttavat negatiivisesti sisämarkkinoiden toimintaan, etenkin kun otetaan huomioon, että näihin tuotteisiin kohdistuu merkittävää rajatylittävää etämyyntiä internetin kautta.

Jäsenvaltiot saavat merkittäviä verotuloja kaikenlaisten tupakkatuotteiden valmistuksesta ja myynnistä, minkä vuoksi jäsenvaltioita olisi kannustettava

voimakkaasti osoittamaan kyseiset varat suoraan terveydenhuoltoon ja tiedotuskampanjoihin, joissa nuorille kerrotaan tupakoinnin aiheuttamista vakavista terveysriskeistä.

Or. en

Tarkistus 197
Frédérique Ries, Corinne Lepage

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(33 a) On olennaisen tärkeää, että sähkötupakoiden valmistajat ja jakelijat ilmoittavat valvontaviranomaisille tarkasti ennen tuotteiden markkinoille saattamista tuotteen keskeiset ainesosat (puhtauden, epäpuhtauksien ja kestävyuden kannalta), jotka ovat näkyvillä myyntipakkauksen ulkopinnalla yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin 2001/95/EY mukaisesti.

On myös olennaisen tärkeää ja sekä kuluttajan että valmistajan tai jakelijan edun mukaista, että saatavilla on luotettavaa tieteellistä tietoa siitä, että sähkötupakat eivät ole toksisia, minkä vuoksi komissio pyytää terveys- ja ympäristöriskejä käsittelevää tiedekomiteaa esittämään lausunnon 24 kuukauden kuluessa direktiivin voimaantulosta.

Or. fr

Perustelu

Euroopan komission ja sen tiedekomiteoiden on viipymättä laadittava kertomus, jossa tarkastellaan tällä hetkellä markkinoille – usein kaiken sääntelyn ulkopuolella – saatettujen erityyppisten sähkötupakoiden yleistä turvallisuutta.

Tarkistus 198
Renate Sommer

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 34 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(34) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY annetaan oikeudelliset puitteet lääkkeiden, mukaan luettuna nikotiinia sisältävien tuotteiden, laadun, turvallisuuden ja tehokkuuden arvioimiseksi. Tämän sääntelyjärjestelmän puitteissa on jo hyväksytty merkittävä määrä nikotiinia sisältäviä tuotteita. Hyväksynnässä otetaan huomioon kyseisen tuotteen nikotiinipitoisuus. Soveltamalla kaikkiin nikotiinia sisältäviin tuotteisiin, joiden nikotiinipitoisuus on vähintään direktiivin 2001/83/EY nojalla aiemmin hyväksytyin nikotiinia sisältävän tuotteen pitoisuuden verran, samoja oikeudellisia puitteita selkeytetään oikeudellista tilannetta, poistetaan kansallisten säännösten väliset erot, varmistetaan kaikkien tupakoinnin lopettamista varten tarkoitettujen nikotiinia sisältävien tuotteiden yhdenvertainen kohtelu ja kannustetaan tupakoinnin lopettamista koskevaa tutkimusta ja innovointia. Tällä ei kuitenkaan rajoiteta direktiivin 2001/83/EY soveltamista muihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin, jos direktiivissä 2001/83/EY asetetut edellytykset täyttyvät.

Poistetaan.

Or. de

Tarkistus 199

Christian Engström, Christofer Fjellner, Rebecca Taylor

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 34 kappale

Komission teksti

(34) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY annetaan oikeudelliset puitteet lääkkeiden, mukaan luettuna nikotiinia sisältävien tuotteiden, laadun, turvallisuuden ja tehokkuuden arvioimiseksi. Tämän sääntelyjärjestelmän puitteissa on jo hyväksytty merkittävä määrä nikotiinia sisältäviä tuotteita. ***Hyväksynnässä otetaan huomioon kyseisen tuotteen nikotiinipitoisuus. Soveltamalla kaikkiin nikotiinia sisältäviin tuotteisiin, joiden nikotiinipitoisuus on vähintään direktiivin 2001/83/EY nojalla aiemmin hyväksytyn nikotiinia sisältävän tuotteen pitoisuuden verran, samoja oikeudellisia puitteita selkeytetään oikeudellista tilannetta, poistetaan kansallisten säännösten väliset erot, varmistetaan kaikkien tupakoinnin lopettamista varten tarkoitettujen nikotiinia sisältävien tuotteiden yhdenvertainen kohtelu ja kannustetaan tupakoinnin lopettamista koskevaa tutkimusta ja innovointia. Tällä ei kuitenkaan rajoiteta direktiivin 2001/83/EY soveltamista muihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin, jos direktiivissä 2001/83/EY asetetut edellytykset täyttyvät.***

Tarkistus

(34) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY annetaan oikeudelliset puitteet lääkkeiden, mukaan luettuna nikotiinia sisältävien tuotteiden, ***joilla väitetään olevan hyödyllinen vaikutus ihmisten terveydelle***, laadun, turvallisuuden ja tehokkuuden arvioimiseksi. Tämän sääntelyjärjestelmän puitteissa on jo hyväksytty merkittävä määrä nikotiinia sisältäviä tuotteita, ***joilla väitetään olevan mainittu vaikutus. Jäsenvaltiot ovat velvollisia varmistamaan, että nikotiinia sisältävät tuotteet, jotka eivät kuulu direktiivin 2001/83/EY soveltamisalaan ja jotka on sijoitettu sisämarkkinoille, noudattavat [uudessa] liitteessä IV lueteltuja asianmukaisia säännöksiä.***

Or. en

Perustelu

Tarkistuksessa selvennetään, että nikotiinia sisältäviin tuotteisiin nähden olisi otettava

käyttöön kaksitahoinen lähestymistapa. Sellaisten tuotteiden, jotka eivät kuulu direktiivin 2001/83/EY soveltamisalaan, on noudatettava [uudessa] liitteessä IV lueteltuja lukuisia säännöksiä.

Tarkistus 200

Glenis Willmott, Andrés Perelló Rodríguez, Kartika Tamara Liotard, Carl Schlyter, Catherine Stihler, Antonya Parvanova

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 34 kappale

Komission teksti

(34) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY annetaan oikeudelliset puitteet lääkkeiden, mukaan luettuna nikotiinia sisältävien tuotteiden, laadun, turvallisuuden ja tehokkuuden arvioimiseksi. Tämän sääntelyjärjestelmän puitteissa on jo hyväksytty merkittävä määrä nikotiinia sisältäviä tuotteita. Hyväksynnässä otetaan huomioon kyseisen tuotteen nikotiinipitoisuus. Soveltamalla kaikkiin nikotiinia sisältäviin tuotteisiin, **joiden nikotiinipitoisuus on vähintään direktiivin 2001/83/EY nojalla aiemmin hyväksytyin nikotiinia sisältävän tuotteen pitoisuuden verran, samoja oikeudellisia puitteita** selkeytetään oikeudellista tilannetta, poistetaan kansallisten säännösten väliset erot, varmistetaan kaikkien tupakoinnin lopettamista varten tarkoitettujen nikotiinia sisältävien tuotteiden yhdenvertainen kohtelu ja kannustetaan tupakoinnin lopettamista koskevaa tutkimusta ja innovointia. Tällä ei kuitenkaan rajoiteta direktiivin 2001/83/EY soveltamista muihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin, jos direktiivissä 2001/83/EY asetetut edellytykset täyttyvät.

Tarkistus

(34) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY annetaan oikeudelliset puitteet lääkkeiden, mukaan luettuna nikotiinia sisältävien tuotteiden, laadun, turvallisuuden ja tehokkuuden arvioimiseksi. Tämän sääntelyjärjestelmän puitteissa on jo hyväksytty merkittävä määrä nikotiinia sisältäviä tuotteita. Hyväksynnässä otetaan huomioon kyseisen tuotteen nikotiinipitoisuus. **Vapautuvan nikotiinin määrän mittaaminen on kuitenkin osoittautunut vaikeaksi, koska se riippuu tuotteista ja siitä, miten niitä käytetään. Niinpä** soveltamalla **direktiiviä 2001/83/EY** kaikkiin nikotiinia sisältäviin tuotteisiin **niiden nikotiinipitoisuudesta riippumatta** selkeytetään oikeudellista tilannetta, poistetaan kansallisten säännösten väliset erot, varmistetaan kaikkien tupakoinnin lopettamista varten tarkoitettujen nikotiinia sisältävien tuotteiden yhdenvertainen kohtelu ja kannustetaan tupakoinnin lopettamista koskevaa tutkimusta ja innovointia. Tällä ei kuitenkaan rajoiteta direktiivin 2001/83/EY soveltamista muihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin, jos direktiivissä 2001/83/EY asetetut edellytykset täyttyvät.

Perustelu

Tupakoinnin lopettaminen on ainoa peruste, jolla sallitaan nikotiinia sisältävien tuotteiden myynti. On hyvin vaikea arvioida nikotiinia sisältävistä tuotteista vapautuvan nikotiinin määrää. Nikotiinia vähäisissä määrin sisältävien tuotteiden laajamittainen käyttö saattaa johtaa merkittävään nikotiinin saantiin. Näin ollen kaikkiin nikotiinia sisältäviin tuotteisiin on syytä soveltaa lääkealan sääntelyä. Näin taataan nikotiinia sisältävien tuotteiden laatu, turvallisuus ja tehokkuus sekä yhtäläiset edellytykset kaikille nikotiinia sisältäville tuotteille.

Tarkistus 201

Giancarlo Scottà, Oreste Rossi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Claudio Morganti, Lorenzo Fontana

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 34 kappale**

Komission teksti

(34) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY annetaan oikeudelliset puitteet lääkkeiden, mukaan luettuna nikotiinia sisältävien tuotteiden, laadun, turvallisuuden ja tehokkuuden arvioimiseksi. Tämän sääntelyjärjestelmän puitteissa on jo hyväksytty merkittävä määrä nikotiinia sisältäviä tuotteita. Hyväksynnässä otetaan huomioon kyseisen tuotteen nikotiinipitoisuus. ***Soveltamalla kaikkiin nikotiinia sisältäviin tuotteisiin, joiden nikotiinipitoisuus on vähintään direktiivin 2001/83/EY nojalla aiemmin hyväksytyyn nikotiinia sisältävän tuotteen pitoisuuden verran, samoja oikeudellisia puitteita*** selkeytetään oikeudellista tilannetta, poistetaan kansallisten säännösten väliset erot, varmistetaan kaikkien tupakoinnin lopettamista varten tarkoitettujen nikotiinia sisältävien tuotteiden yhdenvertainen kohtelu ja kannustetaan tupakoinnin lopettamista koskevaa tutkimusta ja innovointia. Tällä

Tarkistus

(34) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY annetaan oikeudelliset puitteet lääkkeiden, mukaan luettuna nikotiinia sisältävien tuotteiden, laadun, turvallisuuden ja tehokkuuden arvioimiseksi. Tämän sääntelyjärjestelmän puitteissa on jo hyväksytty merkittävä määrä nikotiinia sisältäviä tuotteita. Hyväksynnässä otetaan huomioon kyseisen tuotteen nikotiinipitoisuus. ***Jättämällä tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle*** direktiivin 2001/83/EY nojalla ***hyväksytyt muut nikotiinia sisältävät tuotteet kuin tupakkatuotteet*** selkeytetään oikeudellista tilannetta, poistetaan kansallisten säännösten väliset erot, varmistetaan kaikkien tupakoinnin lopettamista varten tarkoitettujen nikotiinia sisältävien tuotteiden yhdenvertainen kohtelu ja kannustetaan tupakoinnin lopettamista koskevaa tutkimusta ja innovointia. Tällä ei kuitenkaan rajoiteta direktiivin 2001/83/EY soveltamista

ei kuitenkaan rajoiteta direktiivin 2001/83/EY soveltamista muihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin, jos direktiivissä 2001/83/EY asetetut edellytykset täyttyvät.

muihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin, jos direktiivissä 2001/83/EY asetetut edellytykset täyttyvät.

Or. it

(Katso 18 artiklaan tehty tarkistus.)

Tarkistus 202 Frédérique Ries

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 34 kappale

Komission teksti

(34) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY annetaan oikeudelliset puitteet lääkkeiden, mukaan luettuna nikotiinia sisältävien tuotteiden, laadun, turvallisuuden ja tehokkuuden arvioimiseksi. Tämän sääntelyjärjestelmän puitteissa on jo hyväksytty merkittävä määrä nikotiinia sisältäviä tuotteita. Hyväksynnässä otetaan huomioon kyseisen tuotteen nikotiinipitoisuus. Soveltamalla kaikkiin nikotiinia sisältäviin tuotteisiin, joiden nikotiinipitoisuus on vähintään direktiivin 2001/83/EY nojalla aiemmin hyväksytyt nikotiinia sisältävän tuotteen pitoisuuden verran, samoja oikeudellisia puitteita selkeytetään oikeudellista tilannetta, poistetaan kansallisten säännösten väliset erot, varmistetaan kaikkien tupakoinnin lopettamista varten tarkoitettujen nikotiinia sisältävien tuotteiden yhdenvertainen kohtelu ja kannustetaan tupakoinnin lopettamista koskevaa tutkimusta ja innovointia. Tällä ei kuitenkaan rajoiteta direktiivin 2001/83/EY soveltamista

Tarkistus

(34) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY annetaan oikeudelliset puitteet lääkkeiden, mukaan luettuna **tietyjen** nikotiinia sisältävien tuotteiden, laadun, turvallisuuden ja tehokkuuden arvioimiseksi. Tämän sääntelyjärjestelmän puitteissa on jo hyväksytty merkittävä määrä nikotiinia sisältäviä tuotteita. Hyväksynnässä otetaan huomioon kyseisen tuotteen nikotiinipitoisuus. Soveltamalla **vastaavaa käyttöä koskevissa tapauksissa** kaikkiin nikotiinia sisältäviin tuotteisiin, joiden nikotiinipitoisuus on vähintään direktiivin 2001/83/EY nojalla aiemmin hyväksytyt nikotiinia sisältävän tuotteen pitoisuuden verran, samoja oikeudellisia puitteita selkeytetään oikeudellista tilannetta, poistetaan kansallisten säännösten väliset erot, varmistetaan kaikkien tupakoinnin lopettamista varten tarkoitettujen nikotiinia sisältävien tuotteiden yhdenvertainen kohtelu ja kannustetaan tupakoinnin lopettamista koskevaa tutkimusta ja innovointia. Tällä

muihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin, jos direktiivissä 2001/83/EY asetetut edellytykset täyttyvät.

ei kuitenkaan rajoiteta direktiivin 2001/83/EY soveltamista muihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin, jos direktiivissä 2001/83/EY asetetut edellytykset täyttyvät.

Or. fr

Perustelu

Kyse on vivahde-erosta. Ainoastaan joitakin 18 artiklan mukaisia tuotteita, joiden nikotiinipitoisuus ei ylitä tiettyä raja-arvoa, on pidettävä ihmisille tarkoitettuina lääkkeinä direktiivin 2001/83/EY mukaisesti ja ne edellyttävät markkinoille saattamista koskevan ennakkoluvan myöntämistä. Muihin 18 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin on sovellettava yleisestä tuoteturvallisuudesta annettua direktiiviä 2001/95/EY ja lääkinnällisistä laitteista annettua direktiiviä 2001/83/EY.

Tarkistus 203 **Theodoros Skylakakis**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 34 kappale**

Komission teksti

(34) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY annetaan oikeudelliset puitteet lääkkeiden, mukaan luettuna nikotiinia sisältävien tuotteiden, laadun, turvallisuuden ja tehokkuuden arvioimiseksi. Tämän sääntelyjärjestelmän puitteissa on jo hyväksytty merkittävä määrä nikotiinia sisältäviä tuotteita. Hyväksynnässä otetaan huomioon kyseisen tuotteen nikotiinipitoisuus. Soveltamalla kaikkiin nikotiinia sisältäviin tuotteisiin, joiden nikotiinipitoisuus on vähintään direktiivin 2001/83/EY nojalla aiemmin hyväksytyyn nikotiinia sisältävän tuotteen pitoisuuden verran, samoja oikeudellisia puitteita selkeytetään oikeudellista

Tarkistus

(34) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY annetaan oikeudelliset puitteet lääkkeiden, mukaan luettuna nikotiinia sisältävien tuotteiden, laadun, turvallisuuden ja tehokkuuden arvioimiseksi. Tämän sääntelyjärjestelmän puitteissa on jo hyväksytty merkittävä määrä nikotiinia sisältäviä tuotteita. ***On kuitenkin tarpeen, että nämä tuotteet erotetaan muista kuin lääkkeiksi käytettävistä nikotiinia sisältävistä tuotteista, jotka on tarkoitettu tupakoitsijoille ja joiden käytön tarkoituksena ei ole pääasiallisesti tupakoinnin lopettaminen vaan olemassa olevien tupakkatuotteiden korvaaminen ja***

tilannetta, poistetaan kansallisten säännösten väliset erot, varmistetaan kaikkien tupakoinnin lopettamista varten tarkoitettujen nikotiinia sisältävien tuotteiden yhdenvertainen kohtelu ja kannustetaan tupakoinnin lopettamista koskevaa tutkimusta ja innovointia. Tällä ei kuitenkaan rajoiteta direktiivin 2001/83/EY soveltamista muihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin, jos direktiivissä 2001/83/EY asetetut edellytykset täyttyvät.

joilla on hyvin erilainen vaikutus koko väestön yleiseen terveydentilaan kuin olemassa olevilla tupakkatuotteilla.

Hyväksynnässä otetaan huomioon kyseisen tuotteen nikotiinipitoisuus. Soveltamalla kaikkiin nikotiinia sisältäviin tuotteisiin, joiden nikotiinipitoisuus on vähintään direktiivin 2001/83/EY nojalla aiemmin hyväksytyyn nikotiinia sisältävän tuotteen pitoisuuden verran, samoja oikeudellisia puitteita selkeytetään oikeudellista tilannetta, poistetaan kansallisten säännösten väliset erot, varmistetaan kaikkien tupakoinnin lopettamista varten tarkoitettujen nikotiinia sisältävien tuotteiden yhdenvertainen kohtelu ja kannustetaan tupakoinnin lopettamista koskevaa tutkimusta ja innovointia. Tällä ei kuitenkaan rajoiteta direktiivin 2001/83/EY soveltamista muihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin, jos direktiivissä 2001/83/EY asetetut edellytykset täyttyvät.

Or. el

Perustelu

Tupakoitsijoille suunnatut nikotiinia sisältävät tuotteet, joilla pyritään helpottamaan tupakoinnin lopettamista, olisi käsiteltävä eri tavalla kuin muita kuin lääketuotteita, joilla pyritään pääasiassa korvaamaan olemassa olevat huomattavasti haitallisemmat tupakkatuotteet.

Tarkistus 204

Sari Essayah

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 34 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(34 a) Kaikkia nikotiinia sisältäviä tuotteita tulisi kohdella samalla tavalla. Niihin tulisi soveltaa joko tätä direktiiviä tai, isojen annosten käytössä

lääkinnällisiin tarkoituksiin, jäsenmaan lääkelakeja. Jäsenmaan lääkelait määrittelisivät läheisyysperiaatteen mukaisesti lääkinnällisen nikotiinin käytön rajat. Nikotiinipitoisuutta määriteltäessä nikotiinimäärät tulisi laskea päiväannoksesta sekä suurimmasta annoksesta.

Or. fi

Tarkistus 205

Glenis Willmott, Andrés Perelló Rodríguez, Kartika Tamara Liotard, Carl Schlyter, Catherine Stihler, Antonia Parvanova

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 35 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(35) Niiden nikotiinia sisältävien tuotteiden osalta, joiden nikotiinipitoisuus on alle tässä direktiivissä asetettujen rajojen, olisi otettava käyttöön pakkausmerkintää koskevia säännöksiä, joissa kiinnitetään kuluttajien huomio mahdollisiin terveysriskeihin.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tämä liittyy tarkistukseen, jonka mukaan kaikkiin valmistettuihin nikotiinia sisältäviin tuotteisiin on sovellettava lääkealan sääntelyä. Kun kaikkia nikotiinia sisältäviä tuotteita säännellään lääketuotteina niiden nikotiinipitoisuudesta riippumatta, tämä merkintöjä koskeva lauseke jää pois käytöstä.

Tarkistus 206

Sari Essayah

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 35 kappale**

Komission teksti

(35) Niiden nikotiinia sisältävien tuotteiden osalta, joiden nikotiinipitoisuus on alle tässä direktiivissä asetettujen rajojen, olisi otettava käyttöön pakkausmerkintää koskevia säännöksiä, joissa kiinnitetään kuluttajien huomio mahdollisiin terveysriskeihin.

Tarkistus

(35) Niiden nikotiinia sisältävien tuotteiden osalta, joiden nikotiinipitoisuus on alle tässä direktiivissä asetettujen rajojen, olisi otettava käyttöön pakkausmerkintää koskevia säännöksiä, joissa kiinnitetään kuluttajien huomio mahdollisiin terveysriskeihin. ***Pakkausmerkintöjen tulisi vastata tupakkatuotteilta tässä direktiivissä vaadittuja kuvavaroitus- ja pakkausmerkintöjä.***

Or. fi

Tarkistus 207

Christian Engström, Christofer Fjellner, Rebecca Taylor

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti

(35) Niiden nikotiinia sisältävien tuotteiden osalta, ***joiden nikotiinipitoisuus on alle tässä direktiivissä asetettujen rajojen***, olisi otettava käyttöön pakkausmerkintää koskevia säännöksiä, joissa kiinnitetään kuluttajien huomio mahdollisiin terveysriskeihin.

Tarkistus

(35) Niiden nikotiinia sisältävien tuotteiden osalta, ***jotka eivät kuulu direktiivin 2001/83/EY soveltamisalaan***, olisi otettava käyttöön pakkausmerkintää koskevia säännöksiä, joissa kiinnitetään kuluttajien huomio mahdollisiin terveysriskeihin, ***ja jäsenvaltiot olisi velvoitettava varmistamaan, että nikotiinia sisältävien tuotteiden ostoa koskevat kansalliset ikärajat ovat tupakkatuotteiden myyntiä koskevien ikärajojen mukaisia.***

Or. en

Perustelu

Nikotiinia sisältävien tuotteiden ja tupakkatuotteiden myyntiä koskeviin ikärajoihin olisi sovellettava yhdenmukaisia edellytyksiä, jotta alaikäisiä ei kannusteta kokeilemaan kummankaan tuoteryhmän tuotteita ensimmäistä kertaa.

Tarkistus 208

Giancarlo Scottà, Oreste Rossi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Claudio Morganti, Lorenzo Fontana

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti

(35) *Niiden* nikotiinia sisältävien tuotteiden osalta, *joiden nikotiinipitoisuus on alle tässä direktiivissä asetettujen rajojen*, olisi otettava käyttöön pakkausmerkintää koskevia säännöksiä, joissa kiinnitetään kuluttajien huomio mahdollisiin terveysriskeihin.

Tarkistus

(35) *Tässä direktiivissä tarkoitettujen muiden* nikotiinia sisältävien tuotteiden *kuin tupakkatuotteiden* osalta olisi otettava käyttöön *ainesosa*, pakkausmerkintää *ja kuvausta* koskevia säännöksiä, joissa kiinnitetään kuluttajien huomio mahdollisiin terveysriskeihin.

Or. it

(Katso 18 artiklaan tehty tarkistus.)

Tarkistus 209

Maria do Céu Patrão Neves

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 36 a kohta (uusi)

Komission teksti

(36 a) 'tuotteilla, joihin liittyvät riskit ovat vähäisempiä' kaikkia sellaisia tupakkaa sisältäviä tuotteita, joita markkinoidaan perinteisten tupakkatuotteiden käyttöön liittyviä sairauksien riskiä merkittävästi vähentävänä. Mikäli tupakkariippuvuuden hoitoon, mukaan luettuna tupakoinnin lopettamiseen, käytettävä tuote on hyväksytty lääkevalmisteeksi, kyseistä tuotetta ei lueta tuotteeksi, johon liittyvät riskit ovat vähäisempiä.

Tarkistus

Or. pt

Tarkistus 210
Renate Sommer

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 37 kappale

Komission teksti

(37) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse ainesosien ilmoittamismallista, sellaisten tuotteiden määrittämisestä, joissa on tunnusomaisia makuja tai suuremmat toksisuustasot ja riippuvuutta aiheuttavat vaikutukset, sekä menetelmistä sen määrittämiseksi, onko tupakkatuotteessa tunnusomainen maku, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. de

Tarkistus 211
Milan Cabrnoch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 37 kappale

Komission teksti

*(37) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse ainesosien ilmoittamismallista, sellaisten tuotteiden määrittämisestä, joissa on **tunnusomaisia makuja tai** suuremmat toksisuustasot ja riippuvuutta aiheuttavat vaikutukset, **sekä menetelmistä sen määrittämiseksi, onko tupakkatuotteessa tunnusomainen maku,** komissiolle olisi*

Tarkistus

(37) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse ainesosien ilmoittamismallista, sellaisten tuotteiden määrittämisestä, joissa on suuremmat toksisuustasot ja riippuvuutta aiheuttavat vaikutukset, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

siirrettävä täytäntöönpanovaltaa.
Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä
asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

Or. cs

Tarkistus 212
Jaroslav Kalinowski

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 37 kappale

Komission teksti

(37) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse ainesosien ilmoittamismallista, ***sellaisten tuotteiden määrittämisestä, joissa on tunnusomaisia makuja tai suuremmat toksisuustasot ja riippuvuutta aiheuttavat vaikutukset, sekä menetelmistä sen määrittämiseksi, onko tupakkatuotteessa tunnusomainen maku***, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

Tarkistus

(37) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse ainesosien ilmoittamismallista, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

Or. pl

Perustelu

Savukkeet, joilla on tunnusomainen tuoksu tai maku ovat suosittuja (niiden osuus tupakkatuotteiden markkinoista on huomattava) ainoastaan muutamassa EU:n jäsenvaltiossa. Muissa jäsenvaltioissa maustettujen savukkeiden suosio on mitättömän pieni ja eräissä olematon. Näin ollen komission ehdottamat ratkaisut koettelevat eniten sellaisten jäsenvaltioiden markkinoita, joissa maustetut savukkeet ovat suosittuja, eivätkä käytännössä kohdistu muiden jäsenvaltioiden markkinoihin. Tällainen ratkaisu on suhteeton ja siksi se tulisi poistaa.

Tarkistus 213
Glenis Willmott, Carl Schlyter

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 37 kappale**

Komission teksti

(37) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse ainesosien ilmoittamismallista, ***sellaisten tuotteiden määrittämisestä, joissa on tunnusomaisia makuja tai suuremmat toksisuustasot ja riippuvuutta aiheuttavat vaikutukset, sekä menetelmistä sen määrittämiseksi, onko tupakkatuotteessa tunnusomainen maku***, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

Tarkistus

(37) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse ainesosien ilmoittamismallista, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Tarkistus perustuu samojen henkilöiden esittämään ehdotukseen, joka koskee positiivisen luettelon käyttöön ottamista 6 artiklan 1 kohdan 1 alakohdassa.

Tarkistus 214

Giancarlo Scottà, Oreste Rossi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Claudio Morganti, Lorenzo Fontana

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 37 kappale**

Komission teksti

(37) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse ainesosien ilmoittamismallista, ***sellaisten tuotteiden määrittämisestä, joissa on tunnusomaisia makuja tai suuremmat toksisuustasot ja riippuvuutta aiheuttavat***

Tarkistus

(37) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse ainesosien ilmoittamismallista sekä ***sellaisten tuotteiden määrittämisestä, joissa on tunnusomaisia makuja tai suuremmat toksisuustasot ja riippuvuutta aiheuttavat***

vaikutukset, **sekä menetelmistä sen määrittämiseksi, onko tupakkatuotteessa tunnusomainen maku**, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

vaikutukset, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

Or. it

(Katso 6 artiklan 2 kohdan 2 alakohtaan esitetty tarkistus.)

Tarkistus 215

Jolanta Emilia Hibner, Małgorzata Handzlik, Bogusław Sonik

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 37 kappale

Komission teksti

(37) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse ainesosien ilmoittamismallista, sellaisten tuotteiden määrittämisestä, joissa on **tunnusomaisia makuja tai** suuremmat toksisuustasot ja riippuvuutta aiheuttavat vaikutukset, sekä menetelmistä sen määrittämiseksi, onko tupakkatuotteessa tunnusomainen maku, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

Tarkistus

(37) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse ainesosien ilmoittamismallista, sellaisten tuotteiden määrittämisestä, joissa on suuremmat toksisuustasot ja riippuvuutta aiheuttavat vaikutukset, sekä menetelmistä sen määrittämiseksi, onko tupakkatuotteessa tunnusomainen maku, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

Or. pl

Tarkistus 216

Gaston Franco

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Jotta direktiivi olisi täysin

Tarkistus

Poistetaan.

toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien ja niiden mittausten menetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Or. en

Perustelu

Kaikki direktiivin päätökset ovat luonteeltaan erittäin poliittisia. Kaikki muutokset on tehtävä tavallisen lainsäätämisyjärjestyksen kehyksessä.

Tarkistus 217
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien ja niiden mittausmenetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Poistetaan.

Or. de

Tarkistus 218
Milan Cabrnoch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse ***poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien ja niiden mittausten menetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta*** lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, ***terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta***. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Tarkistus

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse mittausten menetelmien hyväksymisestä ja toksisuutta ***tai*** riippuvuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Or. cs

Tarkistus 219
Holger Kraemer

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle **olisi siirrettävä** valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti **siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien ja niiden mittausmenetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta**. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Tarkistus

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle **voidaan siirtää** valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Or. de

On liian aikaista siirtää jo nyt tiettyjä aihepiirejä delegoitujen säädösten soveltamisalaan kuuluviksi. Välttämällä erikoistermien käyttöä säästyään johdanto-osan muuttamiselta.

Tarkistus 220
Eleni Theocharous

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse ***poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien ja niiden mittausten menetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta***, toksisuutta, riippuvuutta ***tai houkuttelevuutta*** lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja

Tarkistus

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse päästöjen mittausten menetelmien hyväksymisestä, toksisuutta ***tai*** riippuvuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Or. en

Tarkistus 221 **Sergej Kozlik**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 38 kappale**

Komission teksti

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse ***poltettaessa syntyvien*** päästöjen ***enimmäismäärien ja niiden*** mittausten hyväksymisestä ***ja mukauttamisesta***, toksisuutta, riippuvuutta ***tai houkuttelevuutta*** lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja

Tarkistus

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse päästöjen mittausten hyväksymisestä, toksisuutta ***tai*** riippuvuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja

neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

asianmukaisesti.

Or. en

Tarkistus 222
Antonia Parvanova

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien ja niiden mittausten menetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä ***muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja*** nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja

Tarkistus

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien ja niiden mittausten menetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Or. en

Tarkistus 223
Ewald Stadler

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen **enimmäismäärien ja niiden mittausten menetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta**, toksisuutta, riippuvuutta **tai houkuttelevuutta** lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja

Tarkistus

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen mittausten menetelmien hyväksymisestä, toksisuutta **tai** riippuvuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja

neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

asianmukaisesti.

Or. de

Tarkistus 224

Claudiu Ciprian Tănăsescu, Minodora Cliveti

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien ja niiden mittausmenetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja

Tarkistus

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien ja niiden mittausmenetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle, **vesipiipputupakalle** ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan

neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Or. ro

Tarkistus 225

Andrés Perelló Rodríguez

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen **enimmäismäärien ja niiden** mittausten menetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja

Tarkistus

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen mittausten menetelmien hyväksymisestä ja mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja

asianmukaisesti.

asianmukaisesti.

Or. es

Perustelu

Poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien mukauttamista ei voida pitää vain teknisenä näkökohtana, josta voidaan päättää delegoiduilla säädöksillä.

Tarkistus 226

Giancarlo Scottà, Oreste Rossi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Claudio Morganti, Lorenzo Fontana

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien ja niiden mittausmenetelmien **hyväksymisestä ja** mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten **ja nikotiinia sisältävien tuotteiden nikotiinimäärien** tarkistamisesta. On erityisen tärkeää, että

Tarkistus

(38) Jotta direktiivi olisi täysin toimintakykyinen ja jotta pysyttäisiin mukana tupakan tuotannon, kulutuksen ja sääntelyn teknisessä, tieteellisessä ja kansainvälisessä kehityksessä, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin on kyse poltettaessa syntyvien päästöjen enimmäismäärien ja niiden mittausmenetelmien mukauttamisesta, toksisuutta, riippuvuutta tai houkuttelevuutta lisäävien ainesosien enimmäismäärien asettamisesta, **menetelmästä sen määrittämiseksi, onko tupakkatuotteessa tunnusomainen maku,** terveysvaroitusten, yksilöllisten tunnistimien ja turvaominaisuuksien käytöstä merkinnöissä ja pakkauksissa, riippumattomien kolmansien osapuolten kanssa tehtävien tiedontallennusta koskevien sopimusten keskeisten seikkojen määrittämisestä sekä muille tupakkatuotteille kuin savukkeille, kääretupakalle ja savuttomille tupakkatuotteille myönnettyjen poikkeusten tarkistamisesta. On erityisen

komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Or. it

(Katso 3 artiklaan, 6 artiklan 2 kohdan 2 alakohtaan ja 18 artiklaan esitetyt tarkistukset.)

Tarkistus 227
Sari Essayah

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 39 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(39 a) Direktiivin tavoitteena tulee olla tupakoinnin vähentyminen ja on pyrittävä siihen, että lopulta voitaisiin tähdätä tupakoinnin kokonaan lopettamiseen ottaen huomioon kansanterveyden ja kansantalouden valtavat ja turhat menetykset.

Or. fi

Tarkistus 228
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(40) Jäsenvaltion, joka katsoo tarpeelliseksi pitää voimassa tiukempia kansallisia säännöksiä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta, olisi sallittava tehdä niin kaikkien

(40) Jäsenvaltiolla on toissijaisuusperiaatteen mukaisesti mahdollisuus ottaa käyttöön tiukempia säännöksiä edellyttäen, että säännökset ovat perusteltuja kansanterveyden

tuotteiden osalta yhtäläisesti kansanterveyden suojeluun liittyvien ensisijaisen tärkeiden tarpeiden takia. Jäsenvaltiolla **olisi myös oltava** mahdollisuus ottaa käyttöön tiukempia säännöksiä, **joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, kyseisen jäsenvaltion erityistilanteeseen liittyvistä syistä ja** edellyttäen, että säännökset ovat perusteltuja kansanterveyden suojelemisen kannalta. **Tiukempien kansallisten säännösten olisi oltava** välttämättömiä ja oikeasuhteisia, **eikä niitä saisi käyttää** mielivaltaisen syrjinnän keinona tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen. **Tiukemmat kansalliset säännökset edellyttävät komissiolle tehtävää ennakkoilmoitusta ja komission antamaa hyväksyntää ottaen huomioon tällä direktiivillä saavutettava terveyden suojelun korkea taso.**

suojelemisen kannalta, **että ne ovat** välttämättömiä ja oikeasuhteisia, **että niitä ei käytetä** mielivaltaisen syrjinnän keinona tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen **ja että niillä ei vääristetä kilpailua.**

Or. el

Perustelu

Direktiivin tarkoituksena on yhdenmukaistaa tupakkatuotteiden markkinoita eikä pirstoa niitä. On korostettava, että kansanterveyden suojelu kuuluu kansallisen toimivallan piiriin.

Tarkistus 229 Milan Cabrnoch

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti

(40) Jäsenvaltion, joka katsoo tarpeelliseksi pitää voimassa tiukempia kansallisia säännöksiä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta, olisi sallittava tehdä niin **kaikkien** tuotteiden osalta **yhtäläisesti** kansanterveyden suojeluun liittyvien ensisijaisen tärkeiden tarpeiden takia.

Tarkistus

(40) Jäsenvaltion, joka katsoo tarpeelliseksi pitää voimassa tiukempia kansallisia säännöksiä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta, olisi sallittava tehdä niin **kyseisessä jäsenvaltiossa valmistettujen tai myytyjen** tuotteiden osalta kansanterveyden suojeluun liittyvien ensisijaisen tärkeiden

Jäsenvaltiolla olisi myös oltava mahdollisuus ottaa käyttöön tiukempia säännöksiä, joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, kyseisen jäsenvaltion erityistilanteeseen liittyvistä syistä ja edellyttäen, että säännökset ovat perusteltuja kansanterveyden suojelemisen kannalta. Tiukempien kansallisten säännösten olisi oltava välttämättömiä ja oikeasuhteisia, eikä niitä saisi käyttää mielivaltaisen syrjinnän keinona tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen. Tiukemmat kansalliset säännökset edellyttävät komissiolle tehtävää ennakoilmoitusta ja komission antamaa hyväksyntää ottaen huomioon tällä direktiivillä saavutettava terveyden suojelun korkea taso.

tarpeiden takia. Jäsenvaltiolla olisi myös oltava mahdollisuus ottaa käyttöön tiukempia säännöksiä, joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, kyseisen jäsenvaltion erityistilanteeseen liittyvistä syistä ja edellyttäen, että säännökset ovat perusteltuja kansanterveyden suojelemisen kannalta. Tiukempien kansallisten säännösten olisi oltava välttämättömiä ja oikeasuhteisia, eikä niitä saisi käyttää mielivaltaisen syrjinnän keinona tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen. Tiukemmat kansalliset säännökset edellyttävät komissiolle tehtävää ennakoilmoitusta ja komission antamaa hyväksyntää ottaen huomioon tällä direktiivillä saavutettava terveyden suojelun korkea taso.

Or. cs

Tarkistus 230 **Martin Callanan**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 40 kappale**

Komission teksti

(40) Jäsenvaltion, joka katsoo tarpeelliseksi pitää voimassa tiukempia kansallisia säännöksiä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta, olisi sallittava tehdä niin kaikkien tuotteiden osalta yhtäläisesti kansanterveyden suojeluun liittyvien ensisijaisen tärkeiden tarpeiden takia. Jäsenvaltiolla olisi myös oltava mahdollisuus ottaa käyttöön tiukempia säännöksiä, joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, kyseisen jäsenvaltion erityistilanteeseen liittyvistä syistä ja edellyttäen, että säännökset ovat perusteltuja kansanterveyden suojelemisen kannalta. Tiukempien kansallisten säännösten olisi oltava välttämättömiä ja oikeasuhteisia, eikä niitä saisi käyttää

Tarkistus

(40) Jäsenvaltion, joka katsoo tarpeelliseksi pitää voimassa tiukempia kansallisia säännöksiä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta, olisi sallittava tehdä niin kaikkien tuotteiden osalta yhtäläisesti kansanterveyden suojeluun liittyvien ensisijaisen tärkeiden tarpeiden takia. Jäsenvaltiolla olisi myös oltava mahdollisuus ottaa käyttöön tiukempia säännöksiä, joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, kyseisen jäsenvaltion erityistilanteeseen liittyvistä syistä ja edellyttäen, että säännökset ovat perusteltuja kansanterveyden suojelemisen kannalta. Tiukempien kansallisten säännösten olisi oltava välttämättömiä ja oikeasuhteisia, eikä niitä saisi käyttää

mielivaltaisen syrjinnän keinona tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen. Tiukemmat kansalliset säännökset edellyttävät komissiolle tehtävää ennakoilmoitusta **ja komission antamaa hyväksyntää** ottaen huomioon tällä direktiivillä saavutettava terveyden suojelun korkea taso.

mielivaltaisen syrjinnän keinona tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen. Tiukemmat kansalliset säännökset edellyttävät komissiolle tehtävää ennakoilmoitusta ottaen huomioon tällä direktiivillä saavutettava terveyden suojelun korkea taso.

Or. en

Perustelu

Komission toimivalta hyväksyä tai hylätä tulevat kansalliset toimet on epäasianmukainen, koska kansallisten toimien yhteensopivuus EU:n lainsäädäntöön nähden kuuluu tuomioistuimien päätösvaltaan.

Tarkistus 231 **Ewald Stadler**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 40 kappale**

Komission teksti

(40) Jäsenvaltion, joka katsoo tarpeelliseksi pitää voimassa tiukempia kansallisia säännöksiä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta, olisi sallittava tehdä niin kaikkien tuotteiden osalta yhtäläisesti kansanterveyden suojeluun liittyvien ensisijaisen tärkeiden tarpeiden takia. Jäsenvaltiolla olisi myös oltava mahdollisuus ottaa käyttöön tiukempia säännöksiä, joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, kyseisen jäsenvaltion erityistilanteeseen liittyvistä syistä ja edellyttäen, että säännökset ovat perusteltuja kansanterveyden suojelemisen kannalta. Tiukempien kansallisten säännösten olisi oltava välttämättömiä ja oikeasuhteisia, eikä niitä saisi käyttää mielivaltaisen syrjinnän keinona tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn

Tarkistus

(40) Jäsenvaltion, joka katsoo tarpeelliseksi pitää voimassa tiukempia kansallisia säännöksiä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta, olisi sallittava tehdä niin kaikkien tuotteiden osalta yhtäläisesti kansanterveyden suojeluun liittyvien ensisijaisen tärkeiden tarpeiden takia. Jäsenvaltiolla olisi myös oltava mahdollisuus ottaa käyttöön tiukempia säännöksiä, joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, kyseisen jäsenvaltion erityistilanteeseen liittyvistä syistä ja edellyttäen, että säännökset ovat perusteltuja kansanterveyden suojelemisen kannalta. Tiukempien kansallisten säännösten olisi oltava välttämättömiä ja oikeasuhteisia, eikä niitä saisi käyttää mielivaltaisen syrjinnän keinona tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn

rajoittamiseen. Tiukemmat kansalliset säännökset edellyttävät komissiolle tehtävää ennakoilmoitusta ja komission antamaa hyväksyntää ottaen huomioon tällä direktiivillä saavutettava terveyden suojelun korkea taso.

rajoittamiseen. Tiukemmat kansalliset säännökset edellyttävät komissiolle tehtävää ennakoilmoitusta ja komission antamaa hyväksyntää ottaen huomioon tällä direktiivillä saavutettava terveyden suojelun korkea taso. ***Mielivaltaisen syrjinnän keinoksi katsotaan esimerkiksi vaatimus, jonka mukaan terveysvaroitusten on katettava yli 60 prosenttia pakkauksen pinnasta. Tämän direktiivin tavoitteena ovat pakkauksia ja pakkausmerkintöjä koskevat yhdenmukaiset säännöt. Sen vuoksi jäsenvaltioille ei anneta joustovaraa säätää tässä direktiivissä vahvistetuista säännöistä huomattavasti poikkeavia normeja.***

Or. de

Tarkistus 232
Renate Sommer

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti

(40) Jäsenvaltion, joka katsoo tarpeelliseksi pitää voimassa tiukempia kansallisia säännöksiä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta, olisi sallittava tehdä niin kaikkien tuotteiden osalta yhtäläisesti kansanterveyden suojeluun liittyvien ensisijaisen tärkeiden tarpeiden takia. Jäsenvaltiolla olisi myös oltava mahdollisuus ottaa käyttöön tiukempia säännöksiä, joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, kyseisen jäsenvaltion erityistilanteeseen liittyvistä syistä ja edellyttäen, että säännökset ovat perusteltuja kansanterveyden suojelemisen kannalta. Tiukempien kansallisten säännösten olisi oltava välttämättömiä ja oikeasuhteisia, eikä niitä saisi käyttää

Tarkistus

(40) Jäsenvaltion, joka katsoo tarpeelliseksi pitää voimassa tiukempia kansallisia säännöksiä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta, olisi sallittava tehdä niin kaikkien tuotteiden osalta yhtäläisesti kansanterveyden suojeluun liittyvien ensisijaisen tärkeiden tarpeiden takia. Jäsenvaltiolla olisi myös oltava mahdollisuus ottaa käyttöön tiukempia säännöksiä, joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, kyseisen jäsenvaltion erityistilanteeseen liittyvistä syistä ja edellyttäen, että säännökset ovat perusteltuja kansanterveyden suojelemisen kannalta. Tiukempien kansallisten säännösten olisi oltava välttämättömiä ja oikeasuhteisia, eikä niitä saisi käyttää

mielivaltaisen syrjinnän keinona tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen. Tiukemmat kansalliset säännökset edellyttävät komissiolle tehtävää ennakoilmoitusta ja **komission antamaa hyväksyntää** ottaen huomioon tällä direktiivillä **saavutettava** terveyden suojelun **korkea taso**.

mielivaltaisen syrjinnän keinona tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen. Tiukemmat kansalliset säännökset edellyttävät komissiolle tehtävää ennakoilmoitusta, ja **komissio voi hyväksyä ne** ottaen huomioon tällä direktiivillä **saavutettavan** terveyden suojelun **korkean tason sekä yhteisten sisämarkkinoiden periaatteet ja vaatimukset**.

Or. de

Tarkistus 233

Maria do Céu Patrão Neves, José Manuel Fernandes

Ehdotus direktiiviksi

<Article>Johdanto-osan 40 A kappale (uusi)</Article>

Komission teksti

Tarkistus

(40 a) Jäsenvaltiolla olisi oltava oikeus pitää voimassa ja/tai ottaa käyttöön kansallisia ja/tai paikallisia toimenpiteitä perinteisten tupakkaviljelmien ylläpitämiseksi, jos se katsoo sen tarpeelliseksi sosioekonomisen riippuvuuden vuoksi ja maankäyttöön liittyvistä syistä.

Or. pt

Tarkistus 234

Renate Sommer

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(41) Jäsenvaltioiden olisi voitava edelleen pitää voimassa tai ottaa käyttöön kansallista lainsäädäntöä, jota sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, sellaisten näkökohtien osalta, jotka eivät kuulu

Poistetaan.

tämän direktiivin soveltamisalaan, kunhan tämä lainsäädäntö on perussopimuksen mukaista eikä sillä vaaranneta tämän direktiivin täysimääräistä soveltamista. Jäsenvaltiot voisivat siis pitää voimassa tai ottaa käyttöön esimerkiksi säännöksiä, joissa säädetään tupakkatuotteiden pakkausten standardoinnista, kunhan nämä säännökset ovat perussopimuksen ja WTO:n velvoitteiden mukaisia eivätkä vaikuta tämän direktiivin täysimääräiseen soveltamiseen. Teknisistä määräyksistä edellytetään ennakkoilmoitusta teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY mukaisesti.

Or. de

Tarkistus 235
Holger Kraemer

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti

(41) Jäsenvaltioiden olisi voitava *edelleen pitää voimassa tai* ottaa käyttöön kansallista lainsäädäntöä, jota sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, sellaisten näkökohtien osalta, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, *kunhan tämä lainsäädäntö on perussopimuksen mukaista eikä sillä vaaranneta tämän direktiivin täysimääräistä soveltamista. Jäsenvaltiot voisivat siis pitää voimassa tai ottaa käyttöön esimerkiksi säännöksiä, joissa säädetään tupakkatuotteiden pakkausten standardoinnista, kunhan*

Tarkistus

(41) Jäsenvaltioiden olisi voitava ottaa käyttöön *tarpeellisena pitämäänsä tiukempaa tupakkatuotteita koskevaa lainsäädäntöä kansanterveyden suojelemiseksi siltä osin kuin nämä säännökset* eivät kuulu tämän direktiivin säännösten soveltamisalaan. *Jos tupakkatuotteet tai vastaavat tuotteet täyttävät tämän direktiivin vaatimukset, jäsenvaltiot eivät saa kieltää eivätkä rajoittaa niiden tuontia, myyntiä tai kulutusta.*

nämä säännökset ovat perussopimuksen ja WTO:n velvoitteiden mukaisia eivätkä vaikuta tämän direktiivin täysimääräiseen soveltamiseen. Teknisistä määräyksistä edellytetään ennakkoilmoitusta teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY mukaisesti.

Or. de

Tarkistus 236

Glenis Willmott, Andrés Perelló Rodríguez, Carl Schlyter, Nessa Childers, Catherine Stihler, Antonia Parvanova

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti

(41) Jäsenvaltioiden olisi voitava edelleen pitää voimassa tai ottaa käyttöön kansallista lainsäädäntöä, jota sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, sellaisten näkökohtien osalta, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, kunhan tämä lainsäädäntö on perussopimuksen mukaista eikä sillä vaaranneta tämän direktiivin täysimääräistä soveltamista. **Jäsenvaltiot voisivat siis pitää voimassa tai ottaa käyttöön esimerkiksi säännöksiä, joissa säädetään tupakkatuotteiden pakkausten standardoinnista, kunhan nämä säännökset ovat perussopimuksen ja WTO:n velvoitteiden mukaisia eivätkä vaikuta tämän direktiivin täysimääräiseen soveltamiseen.** Teknisistä määräyksistä edellytetään ennakkoilmoitusta teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen

Tarkistus

(41) Jäsenvaltioiden olisi voitava edelleen pitää voimassa tai ottaa käyttöön kansallista lainsäädäntöä, jota sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, sellaisten näkökohtien osalta, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, kunhan tämä lainsäädäntö on perussopimuksen mukaista eikä sillä vaaranneta tämän direktiivin täysimääräistä soveltamista. Teknisistä määräyksistä edellytetään ennakkoilmoitusta teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY mukaisesti.

toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY mukaisesti.

(Jos vastaavia tarkistuksia, joissa esitetään pakkausten standardointia, ei hyväksytä, tämä tarkistus raukeaa.)

Or. en

Perustelu

Pakkausten standardointi olisi otettava käyttöön pakollisena toimena, kuten samojen henkilöiden esittämissä muissa tarkistuksissa esitetään.

Tarkistus 237 **Georgios Koumoutsakos**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 41 kappale**

Komission teksti

(41) Jäsenvaltioiden olisi voitava edelleen pitää voimassa tai ottaa käyttöön kansallista lainsäädäntöä, jota sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, sellaisten näkökohtien osalta, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, kunhan tämä lainsäädäntö on perussopimuksen mukaista eikä sillä vaaranneta tämän direktiivin täysimääräistä soveltamista. Jäsenvaltiot voisivat siis pitää voimassa tai ottaa käyttöön *esimerkiksi* säännöksiä, *joissa säädetään tupakkatuotteiden pakkausten standardoinnista*, kunhan nämä säännökset ovat perussopimuksen ja WTO:n velvoitteiden mukaisia eivätkä vaikuta tämän direktiivin täysimääräiseen soveltamiseen. Teknisistä määräyksistä edellytetään ennakoilmoitusta teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta

Tarkistus

(41) Jäsenvaltioiden olisi voitava edelleen pitää voimassa tai ottaa käyttöön kansallista lainsäädäntöä, jota sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, sellaisten näkökohtien osalta, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, kunhan tämä lainsäädäntö on perussopimuksen mukaista eikä sillä vaaranneta tämän direktiivin täysimääräistä soveltamista. Jäsenvaltiot voisivat siis pitää voimassa tai ottaa käyttöön *täydentäviä* säännöksiä, kunhan nämä säännökset ovat perussopimuksen ja WTO:n velvoitteiden mukaisia eivätkä vaikuta tämän direktiivin täysimääräiseen soveltamiseen. Teknisistä määräyksistä edellytetään ennakoilmoitusta teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja

menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998
annetun Euroopan parlamentin ja
neuvoston direktiivin 98/34/EY mukaisesti.

neuvoston direktiivin 98/34/EY mukaisesti.

Or. el

Tarkistus 238
Sari Essayah

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti

(41) Jäsenvaltioiden olisi voitava edelleen pitää voimassa tai ottaa käyttöön kansallista lainsäädäntöä, jota sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, sellaisten näkökohtien osalta, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, kunhan tämä lainsäädäntö on perussopimuksen mukaista eikä sillä vaaranneta tämän direktiivin täysimääräistä soveltamista. Jäsenvaltiot voisivat siis pitää voimassa tai ottaa käyttöön esimerkiksi säännöksiä, joissa säädetään tupakkatuotteiden pakkausten standardoinnista, kunhan nämä säännökset ovat perussopimuksen ja WTO:n velvoitteiden mukaisia eivätkä vaikuta tämän direktiivin täysimääräiseen soveltamiseen. ***Teknisistä*** määräyksistä edellytetään ennakoilmoitusta teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY mukaisesti.

Tarkistus

(41) Jäsenvaltioiden olisi voitava edelleen pitää voimassa tai ottaa käyttöön kansallista lainsäädäntöä, jota sovelletaan kaikkiin tuotteisiin yhtäläisesti, sellaisten näkökohtien osalta, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, kunhan tämä lainsäädäntö on perussopimuksen mukaista eikä sillä vaaranneta tämän direktiivin täysimääräistä soveltamista. Jäsenvaltiot voisivat siis pitää voimassa tai ottaa käyttöön esimerkiksi säännöksiä, joissa säädetään tupakkatuotteiden pakkausten standardoinnista, kunhan nämä säännökset ovat perussopimuksen ja WTO:n velvoitteiden mukaisia eivätkä vaikuta tämän direktiivin täysimääräiseen soveltamiseen. ***Erityisesti on kiinnitettävä huomio tässä direktiivissä säädettyjen pakollisten kuva- ja tekstivaroitusten, sekä muiden mm. kokoa koskevien yhdenmukaisuussääntöjen toteuttamiseen. Teknisistä*** määräyksistä edellytetään ennakoilmoitusta teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY mukaisesti.

Or. fi

Tarkistus 239
Ewald Stadler

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 41 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(41 a) Jos tupakkatuotteet tai muut vastaavat tuotteet täyttävät tämän direktiivin mukaiset edellytykset, jäsenvaltiot eivät saa kieltää eivätkä kohtuuttomasti rajoittaa näiden tuotteiden tuontia, myyntiä tai kulutusta. Valmistajille on taattava oikeusvarmuuden tietty vähimmäistaso.

Or. de

Tarkistus 240
Sophie Auconie, Gaston Franco, Jean-Pierre Audy

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 41 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(41 a) Jäsenvaltiot täydentävät tämän direktiivin säännöksiä toteuttamalla toimia, joilla edistetään kansanterveyden suojelua unionin kansalaisten keskuudessa. Tupakkatuotteiden verotuksen vaiheittainen yhteensovittaminen unionissa ja tiedotuskampanjojen toteuttaminen tiedotusvälineissä ja nuorten keskuudessa sekä oppilaitoksissa ovat kaksi keskeistä tekijää torjuttaessa tupakkaan liittyviä uhkatekijöitä nuorten keskuudessa.

Or. fr

Tarkistus 241
Ewald Stadler

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti

(42) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että henkilötietoja käsitellään vain yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 95/46/EY säädettyjen sääntöjen ja takeiden mukaisesti.

Tarkistus

(42) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että henkilötietoja käsitellään vain yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 95/46/EY säädettyjen sääntöjen ja takeiden mukaisesti. ***Myös kansallisia tietosuojamääräyksiä on noudatettava.***

Or. de

Tarkistus 242

María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 43 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(43 a) Tällä direktiivillä ei saa heikentää millään tavoin niiden kansalaisten elinoloja, jotka ovat riippuvaisia eurooppalaisesta tupakanviljelystä ja jotka elävät usein epäsuotuisilla alueilla. Kun otetaan huomioon, että direktiivillä pyritään yksinomaan vähentämään tupakkatuotteiden kulutuksen edistämistä, kaikessa ainesosia ja lisäaineita koskevassa päätöksenteossa on otettava asianmukaisesti huomioon päätösten mahdolliset sosioekonomiset oheisvaikutukset kansalaisiin, jotka ovat riippuvaisia tupakanviljelystä. Eurooppalainen viljely on säilytettävä, koska vaikka sen osuus Euroopan unionin kulutuksesta on marginaalinen, se kuitenkin edistää taloudellista vakautta tietyillä Euroopan alueilla, joilla on vähän tuotantovaihtoehtoja.

Tupakanviljelyn väheneminen tai katoaminen Euroopan unionista ei vaikuttaisi millään tavoin kulutuksen määrään, mutta se lisäisi kolmansista maista EU:hun suuntautuvaa tuontia ja johtaisi laadun heikkenemiseen.

Or. es

Tarkistus 243
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 45 kappale

Komission teksti

(45) Ehdotus vaikuttaa useisiin perusoikeuksiin, joista määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, erityisesti henkilötietojen suojaan (8 artikla), sananvapauteen ja tiedonvälityksen vapauteen (11 artikla), talouden toimijoiden elinkeinovapauteen (16 artikla) sekä omistusoikeuteen (17 artikla). Tupakkatuotteiden valmistajille, tuojille ja jakelijoille ***asetetut velvoitteet ovat välttämättömiä sisämarkkinoiden toiminnan parantamiseksi niin, että samalla taataan*** terveyden suojelun ja kuluttajansuojan korkea taso ***Euroopan unionin perusoikeuskirjan 35 ja 38 artiklassa määrätyn mukaisesti.*** Tämän direktiivin soveltamisessa olisi noudatettava EU:n lainsäädäntöä ja asiaan liittyviä kansainvälisiä velvoitteita,

Tarkistus

(45) Ehdotus vaikuttaa useisiin perusoikeuksiin, joista määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, erityisesti henkilötietojen suojaan (8 artikla), sananvapauteen ja tiedonvälityksen vapauteen (11 artikla), talouden toimijoiden elinkeinovapauteen (16 artikla) sekä ***tavaramerkin haltijoiden omistusoikeuteen (17 artikla). Sen vuoksi on varmistettava, että*** tupakkatuotteiden valmistajille, tuojille ja jakelijoille ***asetettujen velvoitteiden avulla taataan*** terveyden suojelun ja kuluttajansuojan korkea taso ***ja sen lisäksi kaikkien muiden perusoikeuksien suojelu ja että kyseiset velvoitteet ovat oikeasuhteisia sisämarkkinoiden toiminnan kannalta.*** Tämän direktiivin soveltamisessa olisi noudatettava EU:n lainsäädäntöä ja asiaan liittyviä kansainvälisiä velvoitteita,

Or. de

Tarkistus 244
Ewald Stadler

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 45 kappale

Komission teksti

(45) Ehdotus vaikuttaa useisiin perusoikeuksiin, joista määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, erityisesti henkilötietojen suojaan (8 artikla), sananvapauteen ja tiedonvälityksen vapauteen (11 artikla), talouden toimijoiden elinkeinovapauteen (16 artikla) sekä omistusoikeuteen (17 artikla). ***Tupakkatuotteiden valmistajille, tuojille ja jakelijoille asetetut velvoitteet ovat välttämättömiä sisämarkkinoiden toiminnan parantamiseksi niin, että samalla taataan terveyden suojelun ja kuluttajansuojan korkea taso Euroopan unionin perusoikeuskirjan 35 ja 38 artiklassa määrätyn mukaisesti. Tämän direktiivin soveltamisessa olisi noudatettava EU:n lainsäädäntöä ja asiaan liittyviä kansainvälisiä velvoitteita,***

Tarkistus

(45) Ehdotus vaikuttaa useisiin perusoikeuksiin, joista määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, erityisesti henkilötietojen suojaan (8 artikla), sananvapauteen ja tiedonvälityksen vapauteen (11 artikla), talouden toimijoiden elinkeinovapauteen (16 artikla) sekä omistusoikeuteen (17 artikla).

Or. de

Perustelu

Komission ehdotukseen sisältyvä tavaramerkkioikeuksiin puuttuminen ei ole millään tavoin tarpeen sisämarkkinoiden toiminnan parantamiseksi.

Tarkistus 245
Toine Manders, Karl-Heinz Florenz, Frédérique Ries

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 45 kappale

Komission teksti

(45) Ehdotus vaikuttaa useisiin perusoikeuksiin, joista määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, erityisesti henkilötietojen suojaan (8 artikla), sananvapauteen ja tiedonvälityksen vapauteen (11 artikla),

Tarkistus

(45) Ehdotus vaikuttaa useisiin perusoikeuksiin, joista määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, erityisesti henkilötietojen suojaan (8 artikla), sananvapauteen ja tiedonvälityksen vapauteen (11 artikla),

talouden toimijoiden elinkeinovapautteen (16 artikla) sekä omistusoikeuteen (17 artikla). Tupakkatuotteiden valmistajille, tuojille ja jakelijoille asetetut velvoitteet ovat välttämättömiä sisämarkkinoiden toiminnan parantamiseksi niin, että samalla taataan terveyden suojelun ja kuluttajansuojan korkea taso Euroopan unionin perusoikeuskirjan 35 ja 38 artiklassa määrätyn mukaisesti. Tämän direktiivin soveltamisessa olisi noudatettava EU:n lainsäädäntöä ja asiaan liittyviä kansainvälisiä velvoitteita,

talouden toimijoiden elinkeinovapautteen (16 artikla) sekä omistusoikeuteen (17 artikla). Tupakkatuotteiden valmistajille, tuojille ja jakelijoille asetetut velvoitteet ovat välttämättömiä sisämarkkinoiden toiminnan parantamiseksi niin, että samalla taataan terveyden suojelun ja kuluttajansuojan korkea taso Euroopan unionin perusoikeuskirjan 35 ja 38 artiklassa määrätyn mukaisesti. Tämän direktiivin soveltamisessa olisi noudatettava EU:n lainsäädäntöä ja asiaan liittyviä kansainvälisiä velvoitteita;

jäsenvaltioiden olisi kunnioitettava oikeutta puhtaaseen ilmaan taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen 7 artiklan b kohdan ja 12 artiklan hengessä; niissä määrätään turvallisia ja terveellisiä työoloja koskevista oikeuksista sekä kaikkien oikeudesta nauttia korkeimmasta saavutettavissa olevasta ruumiin- ja mielenterveydestä. Tämä on perusoikeuskirjan 37 artiklan tavoitteen mukaista: siinä lausutaan, että ympäristönsuojelun korkea taso ja ympäristön laadun parantaminen on sisällytettävä unionin politiikkoihin,

Or. en

Tarkistus 246
Izaskun Bilbao Barandica

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 45 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(45 a) Tällä direktiivillä edistetään merkittäväällä tavalla Euroopan kansalaisten terveyttä ja hyvinvointia lisäämällä kuluttajien saaman tiedon luotettavuutta ja pyrkimällä tarjoamaan parempia ja puolueettomampia tieteellisiä

todisteita vahingoista, joita tupakan käyttö aiheuttaa ihmisten terveydelle. Näin ollen direktiivin voimaantulo vähentää todennäköisesti tupakan käyttöä ja vaikuttaa siten kielteisesti tupakan viljelijöihin ja tiettyihin tähän viljelyyn liittyviin perinteisiin elinkeinoaloihin, jotka muodostavat merkittävän osan Euroopan syrjäisimpien tai taantuvien alueiden bruttokansantuotteesta. Tietoisena tästä ongelmasta Euroopan unionin toimielinten on pohdittava toimenpiteitä, joilla edistetään alan kehittämistä, siirtymistä muihin lajikkeisiin sekä uusien toimintamuotojen käyttöönottoa alan työntekijöille sekä tämän viljelykasvin uusia muita kuin haitallisia käyttömuotoja koskevaa kehitystä ja tutkimusta.

Or. es